

# Erzsébetváros

INGYENES

2006/18. szám

ERZSÉBETVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

2006. november 6.

## Bővült a jövő évi fővárosi útfelújítási terv

*A Wesselényi utca is megújul jövőre*

A tavalyi évben elfogadott útfelújítási terv több szempontból is módosításra szorult, ezért kellett a közgyűlésnek ismételten napirendre tűznie azt.

Ezek a változások azonban egyértelműen pozitívak. *Molnár István* képviselő, a kerület fővárosi küldöttje a Fővárosi Közgyűlés október 26-i ülésén

elfogadott jövő évi útfelújítási terv részleteiről, az abban bekövetkezett változásokról tájékoztatta munkatársunkat. *(Cikk a 3. oldalon)*

### 1848-49-es emlékhely a Lövölde téren

A Lövölde tér felújítási szándéka nem új keletű. A kerületi önkormányzat már tavaly döntött a felújításról - tájékoztatt Gál György, a körzet képviselője. A képviselő-testület pályázatot ír ki az 1848-49-es emlékhely tervére. (4. oldal)

### A jobboldali képviselők nem írták alá a Nyilatkozatot

## A képviselő-testület tagjainak többsége elítéli az erőszakos cselekményeket

Az október 27-i képviselő-testületi ülésen napirenden kívül olvasta fel *Hunvald György* polgármester azt a Nyilatko-

zatot, melyben az aláírók elhatároldnak az elmúlt napok, az 1956-os forradalom 50. évfordulóján tapasztalható erőszakos cselekményektől.

*(Részletek a 3. oldalon.)*

## Ismét több tonna veszélyes hulladéktól szabadultunk meg

*Több, mint 26 ezer kiló veszélyeshulladékot gyűjtöttek a lakók egy év alatt*

A 2006-os év harmadik veszélyeshulladék-gyűjtési akcióját október 21-én, szombaton rendezték meg Erzsébetvárosban. Az őszi gyűjtés a többihez hasonlóan a szokásos időben, délelőtt kilenctől délután négyig, a megszokott helyeken, az



Almássy-, a Klauzál- és a Bethlen Gábor téren zajlott. *Bán Imre*, a közrendvédelmi és környezetvédelmi bizottság elnöke, és *dr. Szilágyi Balázs*, a városüzemeltetési iroda vezetője foglalta össze az eredményeket.

*(Folytatás a 2. oldalon)*

E-mail címünk:

olvlev@  
erzsebetvaros.hu

### Általános plakáttakarítás

A választási plakátok eltávolítására október végéig volt lehetőségük a jelölőszervezeteknek, illetve azoknak, akik ezeket elhelyezték. Erzsébetvárosban a pártok ugyan nem, de a közhasznú munkásokat foglalkoztató Kamilla KHT. október elején megkezdte a plakátok eltávolítását.

*(7. oldal)*

**KÉPVISELŐ  
ALMANACH  
2006-2010.**

12-13. oldal

1956-2006. – Október 23.

## Erzsébetváros emlékezett



Az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulója alkalmából koszorúzással egybekötött ünnepi megemlékezést tartott a kerületi önkormányzat október 23-án. A Klauzál téren, ahol a

forradalom hősi halottja, a fiatalon elhunyt Gérecz Attila első sírja is állt, ma emléktábla jelzi, hogy Erzsébetvárosban is folytak a harcok 50 évvel ezelőtt.

*(Folytatás a 3. oldalon)*

## A csalók célpontjai a nyugdíjasok

Bűncselekmények elkövetése szempontjából potenciálisan veszélyeztetettek az időskorúak, az egyedülállók, a nők, a

gyermek- és fiatalkorúak, a hajléktalan, valamint a fogyatékkal élő személyek.

*(Cikk a 8. oldalon)*

### Erzsébetvárosi TV

hétköznap 17-től 18 óráig. Ismétlés a következő munkanap 11 órától. Telefonszám adásidő alatt: 462-0794. Üzenetrögzítő: 462-0795.

**Az önkormányzat  
ingyenesen  
hívható  
telefonszáma:  
06-80-204-531**



**A ciklus első rendes ülésén történt**

# Képviselő-testületi ülés

Az új ciklus első rendes képviselő-testületi ülésére október 27-én került sor, szokásos helyén, a polgármesteri hivatal dísztermében.

A testületi ülés napirendje előtt az egyik bizottság külsős tagjának eskütételére került sor. (Ahogy a választás után a képviselőknek és a polgármesternek, úgy a bizottságok külsős tagjainak is esküt kell tenniük.)

■ A testület döntött többek között az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról, a természetbeni jutatásokról és költségterítéséről.

■ Gergely József alpolgármester előterjesztésében a testület határozott az önkormányzat tulajdonában álló lakások bérletéről és bérbeadásáról szóló



**A testületi ülésen napirend előtt sor került az egyik bizottság külsős tagjának eskütételére is**

rendelet módosításáról. (A határozatról következő lapszámunkban számolunk be olvasóinknak.)

■ A testület döntött a Képviselői- és Választóköri Alap létrehozásáról, illetve működésének szabályairól szóló rendelet, (közismert nevén a képviselői alap) hatályon kívül helyezéséről.

■ A testület döntött egy,

az 1848-49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére felállítandó emlékműről, melynek helyszínéül a Lövölde tere jelölték meg. (Részletek a 4. oldalon.)

■ A testület tagjainak többsége elfogadott egy nyilatkozatot az elmúlt napok erőszakos cselekményeinek elutasításával kapcsolatban. (3. oldal)

## Ismét több tonna veszélyes hulladéktól szabadultunk meg

*Több, mint 26 ezer kiló veszélyes hulladékot gyűjtöttek a lakók egy év alatt*

A 2006-os év harmadik veszélyeshulladék-gyűjtési akcióját október 21-én, szombaton rendezték meg Erzsébetvárosban. Az őszi gyűjtés a többihez hasonlóan a szokásos időben, délelőtt kilenctől délután négyig, a megszokott helyeken, az Almássy-, a Klauzál- és a Bethlen Gábor téren zajlott. A rendezvényről a lakosságot az Erzsébetváros lapban, az önkormányzat honlapján és a köztereken kifüggesztett hirdető-táblákon keresztül értesítette az önkormányzat.

- A gyűjtés napján a lakók nylon szatyrokkal hozták a lejárt szavatosságú gyógyszereket, a vegyszereket és a festék maradványokat, de előkerültek az akkumulátorok, a háztartási készülékek - például mikrohullámú sütő, porszívó, videomagnó - és a különböző irodai berendezések - nyomtatók, számítógépek - is. 173 darab akku-



mulátor, 49 darab monitor, 36 TV-készülék, valamint 2920 kilónyi festékmaradék, 373 kilogramm fes-

tékes fémdoboz, 142 kiló étolaj és többek között 130 kiló olajos flakon gyűlt össze. A kerületiek a szombati nap során kimondottan sok, 4265 kilogrammnyi elektronikai hulladékot gyűjtöttek - tudtuk meg Bán Imrétől, a közrendvédelmi és környezetvédelmi bizottság elnökétől.

- Az összesített adatok alapján az októberi akcióban a lakók összesen több, mint 11 tonna, az év során pedig 26,358 tonna veszélyes hulladéktól, vagyis szennyező anyagtól mentették meg a környezetüket, ami kimagasló eredménynek számít. A lakosság számát tekintve ráadásul, a többi kerületben begyűjtött hulladék mennyiségéhez viszonyítva az erzsébetvárosiak jóval többet gyűjtöttek - mondta dr. Szilágyi Balázs, a városüzemeltetési iroda vezetője.

Az eredmények azt mutatják, hogy a lakosság hozzáállása nagyon pozitív, az emberek törődnek a környezetükkel. A hetedik kerületben tehát erős az egészséges környezet iránti érzékenység. A gyűjtés hatékonyságát még növelheti az is, hogy a tervek szerint a jövőben évente négyre növelik az akciók számát.

**A gyerekek szerint nagyon jól sikerült**

## Autómentes nap

Az eredeti időponttól ugyan néhány nappal később, de a résztvevők és a szervezők véleménye szerint is remekül zajlott az erzsébetvárosi autómentes nap rendezvénye október 19-én a Városligeti fasorban. A rendezvényt Gergely József alpolgármester nyitotta meg.

- Szakmai tekintetben minden program, a játékos vetélkedőktől a rajzversenyen keresztül a bemutatókig a környezetvédelem jegyében zajlott - mondta Gergely József az Autómentes nap után. - Ezeken belül kiemelném a Magyar Kerékpáros Klub részvételét és a polgármesteri hivatal környezetvédelmi sajtóosztályának klub bemutatását. A kerékpáros klub bemutatta a biztonságos kerékpáros felszereléseket,



**A közlekedéssel kapcsolatos versengés a legkisebbeket is lábba hozta**

a környezetvédelmi sátorban pedig a szelektív hulladékgyűjtésről, a környezetbarát eszközök felhasználásáról tájékoztatták az érdeklődő gyerekeket. Közlekedési vetélkedők is voltak, melyet a kerületi rendőrkapitányság munkatársai szerveztek, és idén is sok gyermeket vonzott az elsősegély-nyújtási bemutató.

Itt is, mint több helyen teszteket lehetett kitölteni.

A helyes megoldásokért kapott zsetonokat a gyerekek beválthatták különböző biztonsági felszerelésekre, fényvisszaverő mellényre vagy akár „belépőre” az ugrálóvárba. Az

Köszönet illeti a Pedagógiai Szolgáltató Központ és az összes iskola, óvoda nevelőit és pedagógusait a szervezésért, valamint a rendezvény lebonyolításában szerepet vállaló munkatársakat, többek között a Kamilla KHT. dolgozóit, a hivatal munkatársait, a polgárőröket, a közterület-felügyeletet, és a Péterfy kórház munkatársait.



1956-2006. – Október 23.

## Erzsébetváros emlékezett



Az ünnepi műsorban közreműködtek a Janikovszky Éva Művészeti Általános Iskola tanulói

Az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulója alkalmából koszorúzással egybekötött ünnepi megemlékezést tartott a kerületi önkormányzat október 23-án. A Klauzál téren, ahol a forradalom hősi halottja, a fiatalon elhunyt Gérecz Attila első sírja is állt, ma emléktábla jelzi, hogy Erzsébetvárosban is folytak a harcok 50 évvel ezelőtt.

A megemlékezés zenés irodalmi műsorát az Erzsébetvárosi Közösségi Ház munkatársai szervezték. Az ünnepi műsorban közreműködtek a Janikovszky Éva Művészeti Általános Iskola tanulói, a

Budapesti Vándor Kórus valamint Szabó Csilla és Gieler Ferenc előadóművészek. Erzsébetváros önkormányzata nevében Devosa Gábor alpolgármester helyezte el a megemlékezés koszorúját a Gérecz

emléktáblánál. Az ünnepélyes esemény pártpolitika mentesen zajlott, művészeti kulturális műsorral emlékeztek a jelenlévők az 50 évvel ezelőtti eseményekre. A megemlékezésen részt vettek a helyi önkormányzat frakcióinak, több erzsébetvárosi pártszervezetnek és civil szervezeteknek a képviselői is. A koszorúzás után magánszemélyek helyezték el a megemlékezés virágait az emléktáblánál.

## Bővült a jövő évi fővárosi útfelújítási terv

*A Wesselényi utca is megújul*

|                                                                                     |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Városligeti fasor - Lövvölde tér</b><br>(Lövvölde tér és Dózsa György út között) | 16300 nm |
| <b>Damjanich utca</b><br>(Dózsa György út és Rottenbiller utca között)              | 13700 nm |
| <b>Verseny utca</b><br>(Murányi utca és Dózsa György út között)                     | 2800 nm  |
| <b>Wesselényi utca</b><br>(Dohány utca és Rottenbiller utca között)                 | 14000 nm |

Molnár István képviselő, a kerület fővárosi küldöttje a Fővárosi Közgyűlés október 26-i ülésén elfogadott jövő évi útfelújítási terv részleteiről, az abban bekövetkezett változásokról tájékoztatta munkatársunkat.



Molnár István

A tavalyi évben elfogadott útfelújítási terv több szempontból is módosításra szorult, ezért kellett a közgyűlésnek ismételt napirendre tűznie azt. Ezek a változások azonban egyértelműen pozitívak.

A 2006. évben lefolytatott közbeszerzési eljárások ajánlati árai alacsonyabbak voltak az előre tervezettnél és az árakat tovább csökkentette az, hogy a felújításokat útvonalakban és nem egyes utcákra szabdaltnan végezhették el a kivite-

zők. Ezért az eredetileg tervezett 94 darab útfelújítás helyett a jövő évi költségvetés 133 utca, illetve útvonal felújítását teszi lehetővé. Ez az eredetileg tervezett 1,2 millió négyzetméter helyett több mint 1,6 millió négyzetméter felújítását jelent - tájékoztatt Molnár István. - A módosított programba így bekerülhetett a Wesselényi utca felújítása is teljes szakaszon a Dohány utca (Károly körút) és a Rottenbiller utca között. A változásokkal összességében 156 kilométernyi budapesti úthálózat újulhat meg.

A 2006. évi útfelújítások kivitelezésénél bebizonyosodott, hogy azoknak egy, illetve két rétegben, valamint a teljes pályaszerkezetben történő felújítása előre nem határozható meg teljes mértékben, azokat az előkészítő, tervező munka még befolyásolhatja, ezért a jelenlegi módosításnál valamennyi felújítást egyseges szerkezetben fogadta el a Főváros. A gyors döntés lehetővé teszi, hogy a közbeszerzési eljárások a tervezésre és a lebonyolításra még az idei évben megindulhassanak, így 2007. májusától elkezdődhetnek a kivitelezések.

### A jobboldali képviselők nem írták alá a Nyilatkozatot

## A képviselő-testület tagjainak többsége elítéli az erőszakos cselekményeket

Az október 27-i képviselő-testületi ülésen napirenden kívül olvasta fel Hunvald György polgármester azt a Nyilatkozatot, melyben az aláírók elhatárolódnak az elmúlt napok, az 1956-os forradalom 50. évfordulóján tapasztalható erőszakos cselekményektől.

A képviselő-testület tagjainak többsége, az MSZP- és az SZDSZ-frakciók tagjai, valamint dr. Bolesza Emőke füg-

getlen képviselő aláírták a nyilatkozatot. A testület KDNP- és Fidesz-frakciójának tagjai, és Simon Péter független képviselő nem írták alá.

Kecskés Gusztáv a KDNP-frakció tagja és a Fidesz választókerületi elnöke elmondta, hogy azért nem írták alá a Nyilatkozatot, mert hiányolták a dekrétumban „az előzmények - Gyurcsány-beszéd - és a káros következmények - rendőri túlkapások - elítélését, valamint megemlékezést az ártatlan áldozatokról”.

### A Nyilatkozat

„Az 1956-os magyar forradalom ötvenedik évfordulóján Erzsébetváros évtizedek óta nem tapasztalt erőszak színterévé vált. A házak, melyek otthonunkat jelentik és utcáink, amelyeken hétköznapi sétálunk, munkába vagy hazafelé igyekszünk, vandál düh pusztításának voltak kitéve. Polgáraink biztonsága, tulajdona hosszú órákon át veszélyben forgott.

Mi, Erzsébetváros megválasztott képviselői pártállástól függetlenül elítéljük azokat, akik az ün-

nep, az emlékezés idejét felhasználva a többség nyugalomát és szabadságát semmibe vevő tettekre ragadtatták magukat. Elítéljük azokat is, akik szóval vagy cinikus hallgatással bátorították a randalírozást.

Meggyőződésünk, hogy az ország, és benne kerületünk érdekét nem a felfokozott indulatok, nem az agresszióba torkolló be nem jelentett demonstrációk, hanem a nyugalom, a politikai oldalak közötti békés és felelősségteljes párbeszéd szolgálja.”

## Megalakultak az új bizottságok

# Kevesebb bizottság, kisebb költség, nagyobb hatékonyság

A képviselő-testület alakuló ülése után megalakultak a képviselő-testület munkáját segítő bizottságok, melyekben elnökként és tagként a testület tagjai, külsős tagként a pártok delegáltjai vesznek részt.

A korábbi ciklussal szemben most kettővel kevesebb, azaz az előző 9 helyett csak 7 bizottság alakult. A korábbiak közül néhány megszüntetésre illetve összevonásra került. A tényekhez hozzá tartozik, hogy idén, még az előző ciklus ideje alatt már megszüntetésre került az EU-integrációs- és az informatikai bizottság is.

Humvald György polgármester a bizottságok megalakulásával kapcsolatos kérdéseinkre elmondta: Erzsébetváros önkormányzata, a képviselő-testület és a bizottságok a korábbi években is hatékony,

Erzsébetváros fejlesztését célzó munkát végeztek, így polgármesterként rendkívül számít a most megalakult bizottságok munkájára.

- Ahogy azt már az év elején, a költségvetés készítésekor is mondtam, bizonyos megszorító intézkedésekre volt szükség az évben, ám a nadrágszjiszorítást a képviselő-testület nem a közszférán, nem a lakossági támogatások rendszerén, hanem magán kezdte el. Már a ciklus végén jelentősen csökkentettük néhány bizottságunk taglétszámát, sőt bizottságok megszüntetésére is sor került. Most pedig eljött az

ideje, hogy néhány bizottság munkáját szétosszuk. Egyrészt tehát önkormányzatunk gazdasági helyzete is indokolja a döntést, másrészt a korábbi munka, és a meglévő tapasztalatok ismeretében a szakterületekkel kapcsolatos döntések előkészítésében már kisebb létszámmal is hatékonyan tudnak működni bizottságaink. Úgy gondolom, hogy minden párt a megfelelő szakembereket jelölte a bizottságokba, így semmi akadályja annak, hogy a korábban megkezdett munkát folytatni, sőt fejleszteni tudják.

## Kerületfejlesztési Bizottság

A 9 fős bizottság elnöke nem változott, a továbbiakban is Fedrid Gábor vállalta ezt a feladatot. A bizottság tagjai Dr. Kispál Tibor, Gerenday Ágnes, Vajda Gábor, Adler György. Külsős tagjai Bodrogi Bence Péter, Perity László, Csontos József és Klementisz Ádám.

## Közürendvédelmi és Környezetvédelmi Bizottság

A két szakterületet is elölátó 9 fős bizottság elnöke Bán Imre lett, aki az előző ciklusban is a bizottság elnöke volt. A tagok Kardos Péter, Molnár István, Parnó Román, Dr. Albert István. Külsős tagok Mózes Ernő, Adamicska Erzsébet, Borbáth András, Sztipich Gábor.

## Művelődési Bizottság

Ennek a bizottságnak is bővült a létszáma, mégpedig a korábbi 9-ről 11 főre. Elnöke Ripp Ágnes lett, tagjai Gál György, dr. Kispál Tibor, Solymári Gabriella, Kardos Péter, Simon Péter. Külsős tagok Balogh Erika, Székely Beáta, Faragó Balázs, Juhász Ferenc, Dr. Gáspár Miklós.

## Szociális és Egészségügyi Bizottság

Ez a bizottság a korábbi ciklusban két külön szakterület bizottságaként szerepelt. A tagok létszáma 16 fő volt. A most megalakult összevont bizottság 11 tagot számlál, elnöke Solymári Gabriella lett. Tagjai Adler György, Ripp Ágnes, Dr. Albert István, Parnó Román, Dr. Bolesza Emőke. Külsős tagjai Horváthné Kiss Brigitta, Merényi János, Baranyi Gyula, Bulzán András, Apáthy István.

## Bizottságok

Az elkövetkező ciklusban 7 bizottság dolgozik majd a szakterületeket érintő testületi döntések és határozatok előkészítésén. A korábbi évekhez képest nem lesz összefüggés- és jogi bizottság, viszont három fővel megalakult a mentelmi bizottság. A szociális bizottság megszűnt önálló bizottság lenni, a jövőben az egészségügyi és szociális bizottság látja el a szférát érintő feladatokat. Az alábbiakban összefoglalónkat olvashatják a megalakult bizottságokról. A bizottság elnöke és tagjai a képviselő-testület tagjai, míg a külsős tagok a pártok delegáltjai.

## Pénzügyi Bizottság

A bizottság 7 fővel alakult meg, az előző ciklushoz képest 2 taggal bővült. Elnöke Kardos Péter lett, tagjai dr. Kecskés Gusztáv, prof. Dr. Hahn György és Solymári Gabriella. Külsős tagjai Szokol András, Varga Tibor, Várhelyi Sándor.

## Mentelmi Bizottság

Az új bizottság létszáma 3 fő, elnöke dr. Kecskés Gusztáv, tagjai Gál György és prof. Dr. Hahn György.

## Gazdasági Bizottság

A korábbi évekhez hasonlóan a 11 fős bizottság elnöke Gál György lett. Tagjai Adler György, Bán Imre, Fedrid Gábor, Puskás Attila Sándor, Vajda Gábor. Külsős tagjai Jambrik Róbert, Nyáry Brigitta, Rácz György, Ruzsics László, Czibula Csaba.

## 1848-49-es emlékhely a Lövölde téren

A Lövölde tér felújítási szándéka nem újkeletű. A kerületi önkormányzat már tavaly döntött a felújításról - tájékoztattott Gál György, a körzet képviselője.

A képviselő-testület tavaly határozott arról, hogy a VI.-VII. kerületet is érintő Lövölde tér erzsébetvárosi részét fel kívánják újítani - mondta Gál György képviselő. - A tér felújításával kapcsolatban pályázatot nyújtottunk be a fővároshoz.

Mint a legutóbbi testületi ülésen kiderült, az előző ciklus fővárosi közgyűlésének egyik utolsó döntése volt a pályázat támogatása, így a költségek mintegy felezésével a kerület és főváros közös beruházásában újulhat meg a tér.

- A testületi ülésen nem csak a Lövölde tér felújítása került szóba. Döntöttünk arról is, hogy



Gál György

a téren 1848-49-es emlékhelyet alakítunk ki. Erről

pályázatot ír ki a kerület, a beérkező pályamunkák elbírálását 3 fős ad hoc bizottság végzi majd.

Az elbírálás után a nyertes pályázatot testület elé terjesztik, a végső döntést a képviselő-testület hozza majd meg.

Mint a képviselőtől megtudtuk, az előzetes tervek szerint a Bajza utca vonalán lévő üres telken játszótér is épülhet a közeljövőben.



Nem csak a Lövölde tér megújulása várható a körzetben. Több útfelújítás is érinti majd a városrészt.



## Bizottság előtt a javaslat

## Két keréken, biztonságban

A közrendvédelmi és környezetvédelmi bizottság október 26-án tárgyalta a Magyar Kerékpárosklub javaslatát, a kerület kerékpáros-barátabbá tételének lehetőségeiről. Bán Imre a bizottság elnöke tájékoztatót a javaslat lényegéről.

- A Magyar Kerékpárosklub eljuttatta hozzánk javaslatát, melyben a már jelenleg meglévő illetve a tervezett kerékpáros útvonalakkal kapcsolatban tettek néhány figyelemreméltó indítványt.



Bán Imre

A téma kidolgozásában kitértek a szomszédos kerületekkel megteremtendő kapcsolatokra is - mondta a bizottság elnöke.

A közlekedési hálózat terveinek, ezáltal a kerékpárút-hálózat terveinek is, illeszkednie kell a mindenkori Fővárosi Közlekedésfejlesztési Konceptióhoz, mely illeszkedést a Kerületi Szabályozási Terveken keresztül lehet megvalósítani - tájékoztat beadványában a Magyar Kerékpárosklub. A Fővárosi Önkormányzat Közlekedési Ügyosztályának tájékoztatása alapján a Fővárosi Közlekedésfejlesztési Konceptió kerékpáros közlekedéssel foglalkozó része jelentősen nem változott az elmúlt években, a kerékpáros közlekedést csak a főbb útvonalakon szabályozza, a feltáró jellegű kerékpár útvonalakkal nem foglalkozik.

A javaslatban szereplő elvek elősegítik az al-

ternatív közlekedési módok elterjedését, mely javíthatja a zsúfolt közúti közlekedést, valamint környezetkímélőbb közlekedést tesz lehetővé. A kerékpáros közlekedés



A kerékpárosok helyét jelző útburkolati jel

alapvető szükséglete a kellő számú és biztonságos kerékpár tároló megléte. Felmerülhet az forgalmasabb csomópontok közelében elhelyezett zár-

ható tároló-szekrények igénye, ilyen csomópont többek között a Baross tér illetve a Blaha Lujza tér, valamint olyan, a lakosság számára fontos helyek közelében, mint például a Garay tér. Ezen felül az iskolák, közintézmények, kulturális intézmények közelében célszerű olyan kerékpártárolókat létesíteni, melyekhez a kerékpárok lakattal rögzíthetők.

- A Magyar Kerékpárosklub által benyújtott javaslat alap gondolatai megegyeznek szakirányú célkitűzéseinkkel, ezért elvben támogatjuk a javaslatot, azonban a döntéssel megvárjuk a kerületfejlesztési bizottság határozatát is - tette hozzá Bán Imre.

## SZAKTERÜLETEKET FELÜGYELŐ TANÁCSNOKOK

A tanácsnokok feladata, hogy a hozzájuk téma szerint tartozó területek munkáját felügyeljék, támogassák. A tanácsnokok munkája általában nem egy területet érint, szerepük szerint például több bizottság munkájában is részt vesznek.

## Tanácsnokok

Emberjogi: Gerenday Ágnes ■ EU integrációs: dr. Kispál Tibor. ■ Gazdasági: Puskás Attila Sándor ■ Informatikai: Parnó Román. ■ Kerületfejlesztési: Adler György ■ Költségvetési: Prof. Dr. Hahn György ■ Szociális és egészségügyi: dr. Bolesza Emőke.

A humánpolitikai tanácsnok pozícióját betöltő képviselőről még nem született döntés. A fővárosi küldött, ahogy a korábbi években is, Molnár István képviselő lett.

## A fűtés és a nyílt láng veszélyei

Tűzvédelmi szempontból igencsak veszélyes időszak a tél, amikor a fűtés mellett az elektromos berendezések hibája, vagy helytelen használata, de a nyílt láng - például gyertya - is okozhat tüzeseteket. Kardos Péter, a közrendvédelmi és környezetvédelmi bizottság tagja hívja fel a lakók figyelmét néhány fontos védelmi szempontra.

- Az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság szóvivője felhívta a figyelmet arra, hogy a fűtési szezon kezdetén megnő a lakástüzek és szén-monoxid-mérgezés veszélye. Évente mintegy 6000-6500 lakástűzhez riasztják a tűzoltókat. Tavaly összesen 168-an vesztették életüket és 472-en sérültek meg tűzből. Erzsébetvárosban is kötelező érvényű a társasházak tulaj-



Kardos Péter

donosai számára, még a fűtési szezon kezdete előtt átvizsgáltatni a kéményeket. Erre a Fővárosi Kéményseprő-ipari KFT. munkatársai is felhívják a figyelmet. A néhány ezer forintos vizsgálat nem terheli túl a lakóközösség kasszáját, viszont életet menthet. Jobb kicsit későn, mint soha: a fűtési szezon kezdetén sem késő átvizsgáltatni a különböző tüzelő-fűtő berendezéseket, hiszen a gázfűtéses lakásokban a visszarámmló égéstermék szintén tragédiához vezethet.

A hónapokon keresztül használaton kívüli be-  
rendezésekben több apró hiba is előfordulhat, ami miatt célszerű - lehetőség szerint használat előtt! - átvizsgáltatni őket.

A hideg beköszöntével és az ünnepek közeledtével nagyon sokan használnak különféle díszgyertyákat, melyek közül több nem felel meg a biztonságknak. Az adventi koszorúk kifejezetten a tűzveszélyes kategóriába tartoznak, hiszen a száraz növények, manapság divatos gyümölcsök pillanatok alatt lángra kaphatnak. A vásárláskor nagyon oda kell figyelni, hogy a mécsesek, olajos-illataromás párologtatók anyaga kibírja a nyílt láng okozta hőt. Télen ráadásul sokan szárítják a kimosott ruhát a radiátorokon, konvektorokon, pedig ezeknél a legtöbb esetben kifejezetten tilos a berendezés letakarása.

## FELHÍVÁS

## A Mikulás házhoz jön

## Kedves Szülők!

Bizonyára emlékeznek rá, hogy az elmúlt évben sok gyermekhez ellátogatott a Mikulás és a krampusz.

Ajándékokkal tették boldogabbá, meghittebbé az ünnepet. Hamarosan itt a december: alig néhány hét és kopogtat a várva várt Mikulás, hogy minden széppel, jóval „aranydió mogyoróval” szerezzen örömet gyermekeinknek. Az MSZP Erzsébetvárosi Szervezete - amint az elmúlt években is - több, apró meglepetéssel szeretne hozzájárulni ahhoz, hogy a kicsinyek december 6-ai estéje örömtelibb legyen. Az idén is szeretnénk eljutni sok olyan, szerényebb körülmények között élő családhoz, ahol a 12 év alatti gyermekek már nagyon készülnek az ünnepre. Természetesen a család saját ajándékait is átadjuk. A Mikulás „eljegyzési naptárnak” összeállításához kérjük, 2006. november 27-ig hívják a 3-427-531-es telefonszámot, vagy keressék fel az Erzsébet krt. 40-42-ben lévő irodánkat hétfőtől csütörtökig 11 és 17 óra között.

Mivel lehetőségeink korlátozottak, kérjük Önöket, minél előbb jelentkezzenek, mert csak a határidőig leadott jelentkezéseket tudjuk figyelembe venni.



## Ütmezett felújítási munkák, a társasházak befektetési kedvének növelése

# Közös képviselők ötletei a társasház-felújítási pályázatokhoz

A fővárosi közös képviselők véleményét kérte ki egyik kutatása során a Studio Metropolitana Kht. megbízásából a Capital Research Piac-és Közvéleménykutató Intézet. A társasházak felújítását támogató pályázati rendszerről készült összegzés rámutat arra, hogy az érintettek milyen módosításokat képzelnek el a jövőben.

Néhány fontos részletet kiemelve ebből következik most egy ízelítő!

A kilenc éve működő városrehabilitációs pályázat - a támogatási rendszer kétszintű, melyben a meghatározó felek egyrészt a Főváros, másrészt a kerületi önkormányzatok - egy jól működő pályázati program, viszont közel egy évtized után némi felülvizsgálatra szorul.

Az ügyben érintettek úgy ítélik meg, a támogatási forrás csökken, a házak rossz anyagi háttérrel rendelkeznek és sokan még mindig csak az életveszély elhárítását célzó munkáknál tartanak. A megkérdezettek szerint az igazságosabb elosztás miatt a jövőben előnyben kellene részesíteni a halmozott problémákkal küzdő társasházakat és

nagyobb esélyt kellene adni a valóban támogatásra szorulóknak, valamint bővíteni kellene a pályázók körét a hat lakásosnál kisebb társasházakkal. A vélemények alapján az önkormányzatokon a sor, hogy ösztönözzék a társasházak befektetési kedvét, és vonzóbbá tegyék a kamatmentes vagy a kamattámogatásos hitelt. A házak így tudatosan tervezhetnének és biztonságban érezhetnék saját jövőjüket. A pályázatnak lehetőséget kellene teremtenie arra, hogy a házak pályázhassanak úgy-

nevezett ütmezett felújítási munkákra is. Ehhez kapcsolódóan kötelezővé tennének számukra egy teljes állapotfelmérést is, a felmérések során a társasházaknak a gázvezeték-ellenőrzéseket is el kellene végeztetniük, így időben figyelmet fordítanának a megelőzésre, amely megoldhatná a gázbiztonság kérdését is.

A felmérésben résztvevők szerint nagy előrelépés lenne, ha a többször pályázó házak esetében a Főváros elfogadná a már korábban benyújtott, a pályázathoz nélkülözhetetlen törzslapot, melynek beszerzése a pályázathoz csatolt dokumentumok közül a legbonyolultabb dolog.

A pályázatok követel-

ményeivel az érintetteknek alapvetően nincs problémájuk, viszont a pályázati határidőt szívesen meghosszabbítanák.

### Erzsébetváros pozitív példa

A tanulmányban található egy összesített táblázat, amely értékeli a kerületek pályázatainak erősségeit és gyengeségeit. Ebben Erzsébetvárosra vonatkozóan pozitívként említik, hogy minden célcsoport számára Fővárosi és kerületi pályázatot is működött, van egyszeri célzott támogatásra kiírt pályázata, magas vissza nem térítendő támogatást ad és önrész nélkül, magas támogatás mellett nyújt hitelt is.

### Felhívás

Az Örmény Kultúra Barátainak Erzsébetvárosi Egyesülete és az Erzsébetvárosi Örmény Kisebbségi Önkormányzat könyvgyűjtést szervez hajléktalanok részére. Kérjük fölöslegese vált könyveit ne dobja ki.

A felajánlásokat a következőképpen juttathatják el hozzánk: **Személyesen**: Bp. VII. Wesselényi u 17. Ö.K.B.E.E. irodája. Telefonon, illetve e-mailen történő egyeztetés alapján. Telefon: 06-20-9653056 /Gogescu László/ E-mailen: ormenykultura@vipmail.hu.

Az Örmény Kultúra Barátai

**1% 1% 1% 1% 1% 1%**

**AZ ERZSÉBETVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT ÁLTAL TÁMOGATOTT CIVIL SZERVEZETEK 1%-OS HIRDETMÉNYEI TOVÁBBRA IS INGYENESEN JELENHETNEK MEG LAPUNKBAN!**

## Megalakultak az Erzsébetvárosi Kisebbségi Önkormányzatok

Erzsébetvárosban 10 kisebbség jelöltjei vettek részt a választáson, közülük az elkövetkező ciklusban az alábbi jelöltek képviselik majd választóik érdekeit. A választás mind a 10 kisebbségi önkormányzat esetében eredményes volt, így Erzsébetvárosban bolgár, cigány, görög, horvát, lengyel német, örmény, román, ruszin és szerb kisebbségi önkormányzatok alakulhatnak.

Az alakuló ülésekre október 9-én és 10-én a Polgármesteri Hivatal dísztermében kerület sor, ekkor tették le esküjüket is a nyertes képviselők.

### Kisebbségi referens

Bővebb információt *Varga Monikától*, a kisebbségi referenstől kaphatnak a 30-655-28-34-es telefonszámon. Cím: 1072 Budapest, Garay utca 5. 312. szoba.

### Bolgár

Kirov Péter elnök 06(20)322-2433, Salamon Lajos média felelős, Kanazirev Nikolett, Tyutyunkov Galin, Todoranov

Joncsev Matej, elnökhelyettes. **Levelezési cím** kirov.peter@chello.hu, honlap: www.bulgariapesten.uw.hu.

### Cigány (Roma)

Farkas Jenő elnök 06(20)228-0500, Farkas Attila, elnökhelyettes, Berki Béla, Kállai Dezső, Baranyi Gyula. **Levelezési cím**: Iroda: 1071 Damjanich u. 46.

### Görög

Prodromidisz Nikosz elnök 06(20)274-2189, Tipu Eleni elnökh., Cahuridisz Olga, Prodromidisz Péter, Szabó Margaréta.

**Levelezési címek**: 1106 Hárslevelű út 21. Fax: 264-3441, nikolaos@vip-mail.hu.

### Horvát

Bencsik Katalin elnök 06 (30) 2003919, Kricskovics Antalné, Dékity Márk, elnökhelyettes, Csepelszigeti Ferenc, Kolozsvári Norbert. **Levelezési cím**: pozega@freemail.hu

### Lengyel

Hardy Olivér elnök 06(70)540-2003, Hardy Jenő, Szabó Olívia Alekszandra, Pászt Patrícia, elnökhelyettes, Pászt Vilmos. **Levelezési cím**: elko@pobox.hu

### Német

Frigyesi András elnök, Andorfer Béla, elnökhelyettes, Zwickl Mónika, Keller Dávid, Tóth Dániel. **Levelezési címek**: Iroda 352-9688, 1077 Rózsa u. 20. (ENKÖ) enko@axelero.hu. Irodavezető: Kiss Helga 06(20)9533-420 ügyelet: szerdánként 14-16 óra, helga.kiss@chello.hu

### Román

Magyar Péter Márius elnök 06(30)436-4125, Dr. Bogyirka Emil, elnökhelyettes, Czako Elene, Árvai Lívia, Nika Ignác. **Levelezési cím**: mario@oszk.hu

### Ruszin

Soltész Géza elnök 06(20)-468-5359, dr. Mikóházi István, elnökhelyettes, Móró Katalin, Pálmai Márta, Soltész Róbert.

### Szerb

Lásztity Alexandra elnök 06 (20) 336-9070, Dujmov Dragomir, elnökhelyettes, Asabinyné Rockov Olga, Hrisztov Jordán, Kotorcevic Julianna. **Levelezési cím**: 1027 Kapás u. 31. 372-2720, lasztitya@free-mail.hu.

### Örmény

Gogescu László Mihály elnök 06(20)-965-3056, Gogescu Márta Katalin, elnökhelyettes, Jakobovits Katalin Anna, Halász Anna, Kauzsky Zsolt.



Nem csak a kockázati csoportokba tartozóknak ajánlott

## Influenzaoltás – sokaknak ingyen

Az influenza, azon kívül, hogy kifejezetten rossz közérzettel, fájdalmakkal jár, egy rendkívül rosszindulatú betegség, melynek szövődményei nagyon ritkán ugyan, de halálosak is lehetnek.

A megelőzés főként az idősök, a gyermekek és a krónikus betegek esetében rendkívül fontos. Dr. Bolesza Emőke képviselő, egészségügyi tanácsnok tájékoztatja olvasóinkat az oltással kapcsolatos tudnivalókról.

- Idén is, mint minden évben eddig, a háziorvosi rendelők megkapták az influenza védőoltásokat, melyeket az érintett réteg, az egészségügyi dolgozók, a krónikus betegek és a 60 év felettiek november elejétől ingyenesen kaphatnak meg.

Mindazok, akik a fenti kategóriákba tartoznak, háziorvosuktól azonnal megkaphatják a védőoltást. Mások, akik be szeretnék



dr. Bolesza Emőke

magukat oltatni, azok a háziorvostól kapott recept alapján a gyógyszerháznál

nek megfontolni a védekezésnek ezt a módját.

- Kifejezetten ajánlott közösségbe járó gyermekek számára is a védőoltás beadatása, mivel - a még az egyébként egészséges felnőtt szervezet számára is megterhelő az influenza - a gyermekeknek komolyabb szövődményekkel is járhat a megbetegedés.

Jó, ha a szülők tudják, az ősz a legalkalmasabb időszak arra, hogy gyermekeiket beoltassák. Az influenza elleni oltás minden-



Az oltás csak egy pillanatnyi kellemetlenséggel jár

szerezhetik be az oltóanyagot, melyet a háziorvos ad be. Érdemes nem csak a legveszélyeztetettebbek-

képpen a járvány kitörése előtt a leghatékonyabb, de még december-januárban sem késő.

## Általános plakáttakarítás

A választási plakátok eltávolítására október végéig volt lehetőségük a jelölőszervezeteknek, illetve azoknak, akik ezeket elhelyezték. Erzsébetvárosban a pártok ugyan nem, de a közhasznú munkásokat foglalkoztató Kamilla KHT. október elején megkezdte a plakátok eltávolítását.

Sztipich István a Kamilla KHT. vezetője elmondta, hogy a választás után tervszerűen megkezdtek a plakátok eltávolítását. Ezzel együtt azonban, nem csak a választási plakátokat, hanem az egyéb, illegálisan elhelyezett szóróanyagokat, hirdetményeket is eltakarítják.

- A közhasznú munkásaink munkaidőben, keddtől csütörtökig kaparják, mossák a kiragasztott plakátokat, a többi napokon a tereket takarítják. Október 27-re végeztek a Külső-Erzsébetvárosi, azaz a Dózsa György út és Rottenbiller utca közötti részt magába foglaló terü-

lettel. Csak az ebből, azaz a plakátokból, falragaszokból, illegálisan elhelyezett hirdetményekből származó hulladék mennyisége elérte a 6,4 m<sup>3</sup>-t.

A „Kamillások” október 31-én megkezdtek Közepő-Erzsébetváros, azaz a Rottenbiller utca és az Erzsébet körút közötti terület „plakáttalanítását” is. A tervek szerint ezen a szakaszon két hét alatt végeznek, és november végéig a kerület korábban kimaradt része is megtisztul a plakátoktól és az egyéb - illegálisan elhelyezett - hirdetményektől. Sokan nem tudják, hogy Erzsébetvárosban a kerületi önkormányzat az útkeresztezésekben már éveken keresztül kihelyezte a lakossági hirdetőtáblákat, ahol legálisan hirdethetnek a lakók és a civil szervezetek is. Az egyéb helyeken elhelyezett hirdetmények kiragasztói egyébként szabálysértést követnek el.

Sztipich István elmondta, hogy most a hirdetőtáblákat is letakarítják, így „tisztá lappal” indulhatnak a hirdetést kirakni kívánók.

## VÉLEMÉNYEK ODA-VISSZA

„Sajnálom, hogy a legutóbbi számunkban háttér-információ nélkül tették közzé egy cég hirdetését a honlap készítéséről. Természetesen más helyek is vannak a Web-en, ahol félig kész sablonok alapján pillanatok alatt honlapot lehet „gyártani”. Köztudott, hogy vannak a hálóról ingyenesen letölthető szövegszerkesztő programok és minimális költséggel beszerezhető használt számítógépek is. Ennek ellenére, senki nem gondolja, hogy arra kellene bízni a civil világot, hogy ezeket használja, és meg se kíséreljen pályázni komolyabb számítógépekre és legális szoftverekre.

Ugyanez a különbség létezik a Web-lapok esetén is. Nem mindegy, hogy egy lapra a Google keresőjével rá lehet találni vagy sem. Az se mindegy, hogy meddig és milyen feltételek mellett van lefoglalva a honlap címe a hálón. Hasonlóképpen nem mindegy a tartalom karban tarthatósága, ill. a kapcsolatfelvételt

lehetősége sem a honlap tulajdonosával. Ráadásul az ingyen honlapot fenntartó szerverek esetén a honlapokra kértlen hirdetéseket is rákapcsolnak. Ezért nem jogszerű, ha a weblap készítő pénzt kér a minőségi munkáért, megdolgozik érte.

Minél jobban szerkesztett és „kereshetőbb” a honlap, annál magasabb a díjszabás, de annál többet találunk rá a honlap információira is. Így nagyobb a kapcsolatfelvétel lehetősége is. Természetesen minden civil szervezetnek szíve joga megvásárolni, hogy milyen honlapot akar. Vannak egyszerű és „olcsó” megoldások. Lehet, hogy a cikkben említett megoldás kielégíti az adott felhasználó igényét, de bizonytalan az, hogy mennyire lesz „kereshető” a világhálón, ezért nem árt az alternatív megoldásokra is felhívni a figyelmüket.

Freud Klára  
LAKSZ tanácsadó

Cikkünket nem „ajánlásnak szántuk, egyszerűen figyelemfelhívásnak mindazon civil szervezetek számára, melyek most ismerkednek az internet, a saját honlapok nyújtotta lehetőségekkel. Az ajánlott honlapot megnéztük, ott több közismert szervezet, cég ajánlását, honlapját is megtaláltuk. Mivel ingyenes szolgáltatásról van szó, nem „egy cég hirdetéseként”, hanem felhívásként tettük közzé az anyagot. Szándékunk szerint, soha, egyetlen civil szervezetet sem biztatnánk arra, hogy - amennyiben lehetőségeik engedik - az internet világában, az informatika bármelyik ágában az elmárodottabb, vagy a rosszabb, kevésbé hasznos lehetőséget válasszák. Azt azonban tudjuk, hogy a civil szervezetek anyagi lehetőségei általában szűkösek, nemhogy a legjobb technikai lehetőségek között nem válogathatnak, de sokuknak még az internetes csatlakozása sem megoldott. Figyelemfelkeltő cikkünk elsősorban azok számára címeztük, akik eddig még,

anyagi vagy más indokok/okok alapján, nem éltek a világháló nyújtotta lehetőségekkel. Tény, hogy ha a már meglévő modern technikai eszközök mellett az anyagi fedezet is adott ahhoz, hogy valaki saját tárhelyet és honlapot üzemeltessen, annak frissítéséről szakember megfizetése mellett gondoskodjon, akkor nincs szükség az általunk ajánlott - egyébként nyilvánvalóan csak egy a sok közül - honlap szolgáltatásainak igénybevételére. Azonban feltételezve, hogy sok olyan civil szervezet van, ahol nem engedhetik meg maguknak a fentieket, hasznos lehet a legkisebb tárhely is az interneten. Pontosan ezért, mint „alternatív megoldásra” szerettük volna felhívni a figyelmet. Mi csak örülünk annak, ha olyan civil szervezettel kerülünk kapcsolatba, ahol nem jelent problémát a tárhely bérlete vagy megvásárlása, a weblap készítő kifizetése, a frissítés finanszírozása. A témát lezárnak tekintjük.

- a szerk. -

## A tájékozatlanságot használják ki a bűnözők

# A csalók célpontjai a nyugdíjasok

Az időskorúak, az egyedülállók, a nők, a gyermek- és fiatalkorúak, a hajléktalan, valamint a fogytékossággal élő személyek bűncselekmények elkövetése szempontjából potenciálisan veszélyeztetettek.

Az elmúlt évben 235.406 sértettet regisztrált a rendőrség, ebből időskorú - a statisztikai rendszer a 60. életévüket betöltött személyeket érti - áldozatok száma 33.729 volt, tehát minden 8. ember, akivel szemben bűncselekményt követtek el - derül ki az ORFK Bűnmegelőzési és Esélyegyenlőségi Osztály tájékoztatójából. Sértelemre jellemzően - elsősorban - személy és vagyon elleni (lopás, betöréses lopás, csalás stb.) bűncselekményeket követnek el.

Az utóbbi hónapokban a főváros több kerületében, illetve a környező megyék (elsősorban Pest, Veszprém, Fejér, Szolnok stb.) településein megsohasodtak az olyan jellegű csalások, melyek során az idős, nyugdíjas személyek tájékozatlanságára, kiszolgáltatottságára, egyedül élésére, kifejezetten idős korára és ebből adódóan gyengeségére alapozva kísérik meg a bűnözők az otthon tartott pénzeik megszerzését.

Előfordul, hogy rendőrnek, postásnak, önkormányzati dolgozónak, a nyugdíjfolyósító munkatársának, hittérítőnek, hiteltügyiintézőnek adják ki magukat. Ezt követően már könnyű dolguk van az értékek feltérképezésére a tulajdonos figyelmének elterelésében.

Az ilyen jellegű bűncselekményekre jellemző,

hogy a bizalom elnyerése érdekében az elkövetők által alkalmazott legendák egyre sokszínűbbek, aktualizáltabbak, az adott körülményekhez jól illeszthetőek, ezáltal megtevesztésre alkalmasak. A kiszemelt áldozatnak előnyt, jót, hasznot ígérnek, melynek hatására annak védekezési mechanizmusa „kikapcsol”, elmarad az egészséges kételkedés, a kontroll, és az eredmény a bekövetkezett bűncselekmény.

Ezeknek a cselekményeknek a felderítése több szempontból is nehéz. Egyrészt a sértettek gyakorta az elkövetés után hosszabb idő elteltével tesznek bejelentést a rendőrségen. Másrészt a sértettek figyelmetlensége, korából következő fogytékosságai miatt kevés olyan információval rendelkeznek, amelyek segíthetik a bűncselekmény körülményeinek tisztázását, az elkövetők azonosítását. Jellemző az is, hogy az idős emberek szégyellik, és magukat okolják a történetekért és csak az ismerősök, vagy a hozzátartozók biztatására, vagy felszólítására értesítik a rendőrséget.

### Közérdekű rendőrségi telefonszámok

BRFK SMS-vonal hallássérülteknek: 06 (20) 9000-107  
ORFK Telefonanú (bűncselekmények): 06 (80) 555-111  
ORFK központi zöld szám: 06 (80) 201-303  
BRFK Drog segélyvonal: 06 (80) 202-502  
BRFK Vagyonvédelmi Osztály: 06 (80) 201-343  
BRFK Kaptár csoport (ingatlanbűncselekmények): 06 (80) 323-232  
VII. kerületi rendőrkapitányság: 461-8100

### ERDEI BALESET



- Mennyivel ment, maga örült?! Három és fél milliméter a féknyoma...

# Körözik!

### Vette a kamera

A Rottenbiller utcában egy élelmiszerüzlet irodájából lopták el a boltban dolgozó hölgy táskáját. A táskában személyi okmányok két bankkártya, étkezési utalvány, vásárlási utalvány és egy mobiltelefon, illetve készpénz volt. Még aznap az ellopott bankkártyával visszaélt a képen látható férfi, aki egymás után két alkalommal emelt le pénzt a sértett bankszámlájáról. Az elkövetőről a bankautomata kamerája felvételt készített.



### Trükköztek

A hivatalos pénzváltó hely kínálatánál magasabb árfolyamon ígért forint-ron euróra váltást két ismeretlen férfi a Blaha Lujza téren a sértettnek. Az üzlet megkötött, azonban korántsem mindenki megelégedésére.



Amikor a sértett átadott 320 ezer forintot a „pénzváltóknak”, egyikük megmutatta, hogy a nála lévő euro nem hamis. Ugyanakkor közölte, hogy korábbi ígéretével ellentétben mégis magasabb árfolyamon vált. Erre a forint tulajdonosa visszakérte pénzét, amiről később kiderült, hogy 320 ezer forint helyett csupán 14 ezer forint.

Az 1. számú grafikon látható tettes 185 cm magas, feltehetően arab férfi. Átlagos testalkatú, jól öltözött, fekete, hullámos hajú, szeme sötétzöld színű. Elkövetéskor világoskék farmernadrágot és rövid ujjú, világos színű inget viselt. Társa, feltehetően magyar férfi, magassága kb. 165-169 cm, kövér, sötét szemű, fekete, rövid hajú.

### Betörték az ablakot

Egy Erzsébet körúti lakásból vittek el értékeket ismeretlen elkövetők. A lakás ablakát betörték, bementek, majd onnan különféle műszaki tárgyakat és készpénzt tulajdonítottak el.



Az egyik elkövető (1.sz. grafika) 25-30 év közötti, vékony arcú, szőke, rövid, tüsi hajú férfi.

A másik elkövető (2. sz. grafika) 25-30 év közötti, sötétbarna színű, hosszú, hullámos hajú, szögletes arcú férfi.

A Budapesti Rendőr-főkapitányság VII. Kerületi Rendőrkapitánysága kéri, aki a képeken látható személyeket felismeri, jelenlegi tartózkodási helyükkel vagy a bűncselekménnyel kapcsolatban érdemleges információval rendelkezik, hívja a 461-8100 telefonszámot, illetve tegyen bejelentést az ingyenesen hívható 06-80-555-111 „Telefontanú” zöld számán, a 107 vagy a 112 központi segélyhívó telefonszámok valamelyikén.



## Megkoszorúzták a balesetek áldozatainak emlékművét

Csaknem egy évtizede, hogy Óbudán, a Flórián téren felállításra került Mihály Gábor 1996-ban készült alkotása: az emlékmű a közúti balesetek áldozatainak állít emléket. Az emlékmű közadakozásból, az ORFK - Országos Balesetmegelőzési Bizottság, valamint az érintett állami és társadalmi szervek együttműködése révén valósult meg. Hagyománnyá vált,

hogy az emlékműnél Mindenszentek közeledtével koszorúzási ünnepségre kerül sor. Magyarország útjain tavaly 1278 személy - egy átlagos falu lakossága - vesztette életét.

A Országos Balesetmegelőzési Bizottság a Halottak Napja alkalmából ez évben is megszervezte a koszorúzási ünnepséget a Közlekedési Balesetek Áldozatainak Emlékművénél.

Október 23. - Utcai rendzavarások a kerületben

## Autókban okoztak kárt

Október 23-án a VII. kerületi rendőrkapitányság rendőrei közül 97-en vettek részt a rendvédelmi munkában - tudtuk meg dr. Nagy-Juhák Istvántól, a VII. kerületi rendőrkapitányság vezetőjétől, aki az említett napon, a kapitányság illetékességi területén történt eseményekkel kapcsolatban adott rövid tájékoztatót.

Az összecsapás során a kerületi rendőrök közül nem sérült meg senki, továbbá az erzsébetvárosi rendőrkapitányságra nem állítottak, illetve nem vettek őrizetbe senkit.

A károkkal kapcsolatban a következőket ismertette: az Astoriánál történt összecsapás folyamán 3 személygépkocsi sérült meg, ebből egyet teljesen szétverték,

kerekeit kiszúrták, egy másiknak a motorháztetőjét bezúzták, elvették a KRESZ-tartozékokat, a csomagtartóban tárolt négy gázálcot, négy repeszálló mellényt, négy védősisakot, egy literes könnygázsórozó palackot, és négy gázálc tászkát felszereléssel. Továbbá egy személygépkocsinak kiszúrták a kerekét, illetve összekarcolták.



**VILLAMOSSAL ÜTKÖZÖTT.** A Nyugati tér irányába haladó 6-os villamos a Wesselényi utcánál egy személygépkocsival ütközött október 26-án délután. A baleset következtében hárman könnyebb sérülést szenvedtek.

## '56-ra emlékeztek a tűzoltók is

**Emlékülést tartottak a Fővárosi Tűzoltóparancsnokságon október 19-én az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére.**

A rendezvényen azok az idős nyugdíjas kollégák vettek részt, akik azokban a vérzivataros időkben fiatal, erős tűzoltókként tevékenyen részt vettek a keletkezett tüzek, károk elhárításában. Hatvanegyen itt vannak még közöttünk, és harminchatan jöttek el közülük az ünnepségre. Jelen volt az akkori budapesti tűzoltó osztályparancsnok, dr. Marinovich Endre özvegye és fia is.

Dr. Bende Péter tűzoltó vezérőrnagy, fővárosi parancsnok ünnepi beszédében kiemelte, a tűzoltók a harcok idején nem foglaltak állást egyik tábor mellett sem, esküjükhöz híven látták el feladatukat. Totzl Károly nyugállományú tűzoltó ezredes visszaemlékezett az '56-os politikai események alatti tűzoltói beavatkozásokra. Hiszen 1956 októberére nehéz feladatokat adott a fővárosi tűzoltóságának, 23-án és az azt követő éjszákán több tüzeset is riasztották a készenlélet. A Lenin körút 64. számú ház

előtt például tízezerrel égették a könyveket és a többméteres lángoszlopok a környező házakat fenyegették. Október 24-én tízenként óra körül több izgatott hang jelezte, hogy ég a Nemzeti Múzeum, amelynek környékén heves harcok dúltak, és az oltás nagy nehézségek elé állította a tűzoltókat. Október 26-án a Bókay János gyermekklinika egyik épülete égett. November 6-án pedig az Országos Levéltárhoz vonultak a tűzoltók a levéltár pótolhatatlan értékeinek megmentésére. Totzl Károly az események felelevenítése során név szerint említette azokat, akik részt vettek a beavatkozásokban.

Ezt követően dr. Bende Péter emléklapot és ajándécsomagot adott át a jelenlévő nyugdíjas kollégáknak. Majd megkoszorúzták az épület aulájában, a hősi halottak emlékére felállított emléktáblát. Hat tűzoltó: Hartmann József főhadnagy, Hidas Gyula főtörzsőrmester, Tóth II. Ferenc törzsőrmester, Éliás Rezső törzsőrmester, Virág István őrmester és Csernus Tibor szakaszvezető ugyanis a forradalom áldozata lett.

(Forrás:

www.tuzoltosagbp.hu)

## Bronz szobrokat, plaketteket loptak

Közel félmillió forint értékű bronz tárgyakat loptak el egy Erzsébet körúti lakberendezési és ajándékbolt kirakatából szeptember 8-áról másnapra virradó éjszaka. Az ismeretlen tettes(ek) betörték az üzlet kirakatát és onnan 6 db bronz szobrot, 3 db bronz plakettet, valamint 1 db bronz érmét vittek el. Az ellopott tárgyak értéke 507 ezer forint, közülük kettő a mellékelt fotókon látható.



A kerületi rendőrkapitányság kéri, aki felismeri a képeken látható tárgyakat, hollétükről érdemi információkkal



rendelkezik, hívja a kapitányság bünyügyi osztályát a 461-8100 telefonszám 231-es mellékén.



## Pop fesztivál az Almássy téren

Az Almássy Téri Szabadidőközpontban november 18-án kerül sor a Cöcxpon Ambient Progressive PoP Fesztiválra.

A Cöcxpon Ambient Társaság régóta nem mutatkozott saját fesztivállal a szigeten kívül. Most végre újult erővel vág bele a közös rizikóval vállalt bulinak, hogy legyen már valami más is a megszokott programokon kívül a budapesti éjszakában! Ez a fesztivál nem csak a szigeti cöcxponos fellépők krémjét sorakoztatja fel, külföldi különlegességgel is szolgál.

A két zenei-vizuális helyszínen és a vásárral, massage-al, pránával és más szolgáltatásokat kínáló tereken kívül egy filmes szobát is kinyit, betekintést engedve a japán Animék világába. Sok-sok program, elvárszolt környezet, finom hangulat várja a látogatókat.

További információ: [www.almassy.hu](http://www.almassy.hu) internetes honlapon vagy a 352-1572-es telefonszámon.

# Szektorlabda Európa-bajnokság Erzsébetvárosban



**Erzsébetvárosban rendezték meg október 28-án és 29-én a Szektorlabda Európa-bajnokságot, amelyet Ripp Ágnes a művelődési bizottság elnöke nyitott meg. A közismertebb nevén gombfociként ismert, szektorlabda hivatalosan elfogadott sportág. Az egyetlen, melyet hazánk adott a világnak.**

A szektorlabda a hazánkban jól ismert játéknak, a gombfocinak a szellemi-ügyességi sportággá fejlődött változata, látványában és élményében is a futball játékát formázza. A gombfoci magyar játék, melynek keletkezése 1910-re datálódik, és amely napjaikban is főként a Kárpát-medence országaiban, elsősorban a magyar

lakta területeken népszerű, mindazonáltal egyre több európai országban is kedvelt.

A magyar szövetséget 1990-ben sikerült regisztrálni, azóta Magyarországon hivatalos sportág a 2004-től már szektorlabda elnevezéssel jegyzett játék. A sportág nemzetközi szövetsége 1993-ban alakult meg Tiszavasváriban, a szervezetet 2002-ben regisztráltak hivatalosan budapesti székhellyel. A sportágban, első ízben, 1994-ben rendeztek Európa-bajnokságot - az első világbajnokság 1996-ban volt -, a négyévente sorra kerülő megmérettetés lebonyolításának idén az Erzsébetvárosi Közösségi Ház adott otthont.

- A román szövetség hirtelen és váratlanul le-

mondta a rendezést, és mivel nem szerettünk volna, szakítani a hagyományokkal, ezért úgy döntöttünk Budapesten rendezzük meg az eseményt. Annál is inkább, mivel szerénység nélkül állíthatom, hogy mi büszkélkedhetünk a legfejlettebb bajnoki rendszerrel, és a legjobb versenyzőkkel. Hozzáteszem a szervezéshez igen rövid idő állt a rendelkezésre, így egy szerényebb és takarékosabb bajnokság megrendezése mellett döntöttünk - tudtuk meg Horváth Imrétől, a Nemzetközi Szektorlabda Szövetség elnökétől, aki egyben a Terézvárosi és Erzsébetvárosi Általános Ipartestület alelnöke. - Az ipartestület elnökségi ülésén szóba is hoztam a bajnokság lebonyolításának lehetőségét,

melynek nyomán igen sok segítség érkezett a testület tagjaitól, illetve Krieger Artúr elnöktől, majd a közösségi háztól, amely biztosította a rendezés helyszínét. Így sikerült októberben megrendezni, immár negyedik alkalommal a Szektorlabda Európa-bajnokságot, ahol Európa gombfocizóit hívtuk össze. Úgy gondolom, céljainknak megfelelően ez a verseny elsősorban a barátságos hangulatú együttlétről, a közös játék örömeiről szólt.

A bajnokság eredménye a következőképpen alakult: a csapatok versenyében első lett Magyarország, második, Szerbia, harmadik Románia. Páros mérkőzésben első Horváth Imre - Magyar Antal (Magyarország), második Pákai György - Soós János (Románia), harmadik Mártonfi István - Koszta Zoltán (Románia), míg egyéniben első Horváth Imre (Magyarország), második Pákai György (Románia), harmadik Börcsök László (Szerbia).

A szervezők köszönik a támogatói segítséget a közösségi háznak, az ipartestületnek és a Jókai utcai gombfoci szaküzletnek.

## A védőoltások kötelezőek és ingyenesek

# Iskola-egészségügyi ellátás - fontos a megelőzés

**A kerület huszonegy általános és középiskolájának iskola-egészségügyi ellátását 8 főállású iskolavédőnő látja el, az iskolaorvosokkal együtt.**

Szeptember - október hónapban a gyermekek az iskolában 6. és 8. osztályban védőoltást kapnak, 6. osztályban diftéria és tetanusz ellen (DitTe) és kanyaró-rubeolamumpsz oltás (MMR II) emlékeztető oltásokat, 8. osztályban pedig hepatis-B

elleni (fertőző májgyulladás) és ENGERIX - oltást.

- A védőoltások kötelezőek és ingyenesek. Fontos az oltások dokumentálása az oltási könyvekben, ugyanis ha a tanuló nem tudja igazolni meglétüket a középiskolában, akkor újra kell oltatni, ráadásul tanulmányokat sem folytathat, illetve munkát sem vállalhat külföldön ennek hiányában. Az eltűnt és elvesztett oltási könyvekről másolatot a lakóhely sze-

rinti védőnők készítenek, ott ahol a gyermek 6 éves koráig tartózkodott - tájékoztató *Tomposné Sárkány Mária* iskolavédőnő.

A védőoltások mellett folyamatosan folynak az intézményekben a védőnők által végzett tisztasági vizsgálatok, amelynek célja az elősködők elszaporodásának megakadályozása. A gyermekek hajszálain gyakran találunk élő vagy elhalt serkéket, a hajszál fejbőrön fejtűt. A gyógyszerárakban kap-

ható tetűirtó szerekkel (PEDEX, NITIFOR, NIX) hatékonyan kezelhetők, de speciális fésűk segítségével a hajszálakról az elhalt serkéket is el kell távolítani.

A 7. és 8. osztályos tanulók a napokban egy kérdőívet visznek haza, melyen keresztül arról tájékozódunk, hogy a családban előfordult-e szív és érrendszeri megbetegedés 50 éves kor alatt. A kérdőív célja, hogy megfelelő vizsgálatok segítségével az Or-

szágos Gyermeklipidológiai Központ munkatársai a veszélyeztetett családokkal felvegyék a kapcsolatot, mivel Magyarországon e megbetegedések a vezető halálokok közé tartoznak, de megfelelő életmóddal, korai felismeréssel megelőzhetők. A tanév során folyamatosan folynak a páratlan évfolyamokon az orvosi vizsgálatok és az iskolában a védőnők jelentős szerepet vállalnak az egészségnevelésben is.



## Energia- és környezettudatos generáció nevelése a cél

# „Energia Suli” az interneten

**A Budapesti Elektromos Művek Nyrt. és az Észak-Magyarországi Áramszolgáltató Nyrt. az új tanév kezdetével az általános iskolások részére beindította Energia Suli nevű programját.**

A virtuális Energia Suliba beiratkozó gyerekeknek, szüleiknek és tanáraiknak az ELMŰ új játéka tudást, jókedvet és energia-utánpótlást kínál. Mindezt tananyag, játékok és pályázatok segítségével.

A program célja, hogy

felhívja a felnövekvő generáció figyelmét az energia-takarékosság és a környezetvédelem közös felelősségére, megismertesse őket az elektromosság érdekességeivel. Játékos módon közelebb hozza a fizika tudományát a diákokhoz és ezáltal segít a tanórákra való felkészülésben. A program a pedagógusok munkáját is megkönnyíti, hónapról-hónapra új, az internetről letölthető munkalapokkal, oktatási segédanyagokkal, foglalkoztató feladatokkal járul hozzá a környezet-és

természetismeret, valamint a fizika tudás élményszerűbb átadásához.

A suli tíz hónapon keresztül - havonta újabb témával - gyakorlatias móddal foglalkozik például az elektromos energia termelésével, az energiahordozók szállításával és többek között a megújítható energiaforrásokkal. Az internetes suli hangsúlyosan foglalkozik azokkal a tevékenységekkel, amelyek súlyosan veszélyeztetik természeti és épített környezetünket, ilyen a Föld légköre, a fel-

színi vizek és a termőtalaj. A gyerekek az internetes oldalon rákereshetnek a különböző játékokra és a pályázatokra is. Ez utóbbi aktuális témája, hogy keress egy plakátokkal, hirdetésekkel teleragasztott villanyoszlopot, valamint egy szepet, ami ezektől mentes, főtőzd le és küld be a megadott címre. A nyerteseket értékes ajándékokkal jutalmazzák!

Az Energia Suliba a felnőtteknek is érdemes „beiratkozniuk”. Egyrészt fel eleveníthetik régen meg-

szerzett iskolai ismereteiket, ráadásul a honlapon megtalálható információkkal ki is bővíthetik azokat. Tippet kaphatnak ahhoz, hogyan takarékoskodhatnak az energiával, ezáltal pedig a pénzüikkel. A részleteket a [www.elmu.hu](http://www.elmu.hu) honlapon olvashatják.

## JELES NAPOK

### A Magyar Tudomány Napja - november 3.

A kormány 1997-ben hozott rendelete alapján ezt a napot a Magyar Tudomány Napjává nyilvánította annak emlékére, hogy 1825-ben november 3-án a pozsonyi országgyűlésen Széchenyi István gróf birtokainak egy éves jövedelmét ajánlotta fel a Magyar Tudós Társaság meg alapítására.

### A Tudomány Világnapja - november 10.

Az UNESCO november 10-ét A Tudomány Világnapjává nyilvánította a békéért és a fejlődésért. E nap célja, hogy emlékeztessen a tudomány béke és fejlődés iránti elkötelezettségére, valamint hangsúlyozza a közösséggel szembeni felelősségteljes használatát. Egyben felhívja a figyelmet a tudomány fontosságára és szorgalmazza a szakadék csökkentését e terület és a társadalom között.

### Minőségügyi Világnap - november 12.

Az Európai Minőségügyi Szervezet (EOQ) 1992. november 12-én hirdette meg ezt a világnapot. A magyar kormány már az előző évben (1991) csatlakozott az EOQ felhívásához.

## Bábjáték, bűvészműtatvány, musical

# Színvonalas programokkal a szegénység ellen

**A Szegénység elleni világnap alkalmából az Erzsébetvárosi Községi Ház a Kiút Egyesülettel közösen egy színvonalas kulturális programmal készült. A műsort a szervezők igyekeztek úgy összeállítani, hogy gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt szórakoztató legyen.**

Váci András igazgató elmondása szerint a rendezvényre kevesebben jöttek el, mint amire számítottak, de ez érthető, mert a szegénységet nehezen vállalják fel az emberek. Ennek ellenére az összejövetelt hagyományteremtő céllal a következő években is szeretnék megszervezni.

- Az esemény jó hangulatban telt, nagycsaládok, óvodások és iskolások nézték meg a Marcipán cica és a család című élő szereplős, zenés, bábműsort, melyet egy házaspár két gyermekével adott elő. Szerepelt a Mollini bűvész gyermekstúdió és fellépett a

Bubik István Színkör, melynek tagjai a Hair, a Padlás, a Valahol Európában és további híres musicalekból adtak elő részleteket. Ezenkívül kézműves foglalkozások zajlottak, a résztvevők a

papírtechnika praktikáival ismerkedhettek, lehetett nemezelni és puzzleből képeslapokat kirakni. A felnőttek részére szakember nyújtott ingyenes jogi tanácsadást.

Mi ezekkel a színes

programokkal szerettük volna elfeledtetni a nehéz anyagi helyzetben élőkkel a hétköznapi gondjaikat és tudtukra adni, hogy itt nem kell szegénylőniük a szegénységük miatt.

## Hangszervarázs



**Az Erzsébetvárosi Községi Ház évek óta megrendezi nagy sikerű Hangszervarázs című előadássorozatot. Az óvodások, kisiskolások és családjaik részére szervezett rendezvényen a Múza együttes tagjainak előadásában előadásrészletek hangzanak el. Az Operaház zenekarának művészei bemutatják a közönségnek, hogyan lehet a hangszereket megszólaltatni, működtetni. A résztvevők a különböző vonós, fa - és rézfúvós hangszereket maguk is kipróbálhatják. Az önkormányzat támogatásának köszönhetően a muzika világa elnevezésű rendezvényt a kerületi óvodások idén ingyen látogathatták.**



# Erzsébetváros ké 2006.



**Dr. Albert István**  
egyéni képviselő (12. vk.)



**Berki Béla**  
egyéni képviselő (13. vk.)



**Fedrid Gábor**  
egyéni képviselő (11. vk.)



**Gál György**  
egyéni képviselő (10. vk.)



**Ádler György**  
egyéni képviselő (14. vk.)



**Dr. Bolesza Emőke**  
egyéni képviselő (4. vk.)



**Gerenday Ágnes**  
egyéni képviselő (9. vk.)



**Bán Imre**  
képviselő



**Dr. Deutsch-Für Tamás**  
képviselő



**Prof. Dr. Hahn György**  
egyéni képviselő (3. vk.)



**Devosa Gábor**  
képviselő  
**alpolgármester**



**Kardos Péter**  
képviselő



**Polgár**  
**Hunvald**



**Gergely**  
egyéni képviselő  
**alpolgármester**





# Képviselő-testülete -2010



mester  
György



y József  
képviselő (2. vk.)  
rmester



Koromzay Annamária  
képviselő  
alpolgármester



Dr. Kecskés Gusztáv  
képviselő



Dr. Kispál Tibor  
egyéni képviselő (6. vk.)



Lendvai Béla  
képviselő



Molnár István  
egyéni képviselő (8. vk.)



Parnó Román  
egyéni képviselő (15. vk.)



Puskás Attila Sándor  
egyéni képviselő (15. vk.)



Ripp Ágnes  
egyéni képviselő (7. vk.)



Simon Péter Béla  
képviselő



Solymári Gariella  
képviselő



Vajda Gábor  
képviselő



Vattamány Zsolt  
egyéni képviselő (1. vk.)



**Cila mama Erzsébetvárosban, sőt országszerte is ismert**

# Költő, dalszövegíró, műsorvezető és szerkesztő

**Veiczi Irma, ismer-  
tebb nevén Cila ma-  
ma az erzsébetvárosi  
kulturális élet megha-  
tározó személyisége.  
Ő vezeti a hetedik ke-  
rületi Topogó Klubot  
és a Morvay Károly  
Nóta és Dalkört is.  
Emellett verseket, nó-  
ta- és dalszövegeket ír.  
Magánéletéről nem  
szívesen beszél, mun-  
kásságáról, eddig elért  
eredményeiről annál  
inkább.**

A Topogó Klub keretében a nyugdíjasok számára zenés, táncos összejöveteleket, gyakran kirándulásokat is szervezünk. A tagok csütörtökönként jönnek össze és kellemes hangulatban együtt mulatják az időt. (A klubba folyamatos a felvétel, elsősorban kerületi nyugdíjasokat várunk!) A Nótakör tagjaival dalokat, szonokát, operett betéteket, kuplékat adunk elő. Vélük minden pénteken az Erzsébetvárosi Községi Házban - zongorakísérettel - próbálunk. A kerületi nyugdíjasok számára rend-

szívesen adunk (ingyenes) műsorokat és felkérésre az ország különböző pontjain például Szegeden, Kecskeméten lépünk fel. Minden hónap utolsó szombatján nagyszabású bálakat szervezünk. Rendezvényeinket híres rádiós és tévés énekesek is pártfogolják. Szerencsénkre a közösségi ház igazgatója, Vácsi András a nótakört és a Topogó Klubot is szívügyének tekinti, így a munkánkhoz minden segítséget megkapunk. Ezzel kapcsolatban viszont van egy bánatunk is, legnagyobb sajnálatunkra az Almássi Téri Szabadidőközpont az összejövetelek helyszínét a jövőben nem tudja biztosítani.

Cila mamának saját szerzeményei is vannak, melyeket a rádiók és televíziók kíváncságműsorai állandóan sugároznak. Akik szeretik a nótákat, dalokat, biztosan ismerik, a népszerű „Tiszta fehér oltár” című dalt. De valószínűleg nemcsak ennek lesz sikere! Hamarosan a kerületiek is megismerkedhetnek Erzsé-



betváros 125 éves évfordulója alkalmából írt indulójával, melyet Fényes György zenésített meg.

- Szabadidőmben nótá- és dalszövegeket írok. Ed-  
dig két nótásfüzetem jelent  
meg, melyekben 80 nóta és  
dal van. Magam választom  
ki, hogy a szövegek aláfes-

téseként ki komponálja meg  
a zenét. Csak olyan zene-  
szerzőt kérek fel, akinek a  
zeneje a legjobban vissza-  
adja a szövegeim értelmét.

Cila mama már gyer-  
mekkorában is írt verseket.  
Költéssel, ahogy ő fogal-  
maz, 16 éve foglalkozik.  
Karácsonyra jelenik meg

negyedik verses kötete. Kö-  
teteivel járja az országot,  
költeményeit a könyv-  
bemutatókon saját maga  
adja elő.

- Egyszer véletlenül írtam  
egy verset, akkor jöttem  
rá, hogy a gondolataim  
belső ösztönből jönnek, úgy  
éreztem ezeket le kell ír-  
nom. Költői vénámat úgy  
gondolom édesapámtól  
örökölttem, akit komolyan  
érdekelt az irodalom, de  
szépen hegedült és énekelt  
is. Köteteimben egyébként  
a családomról is írok.

Hogy ki is Veiczi Irma?  
1930. Szilveszterén, Debre-  
cenben született. Kitűnő ta-  
nuló volt. Mindenben első  
akart lenni, magának akart  
bizonyítani és mindig azt  
csinálta, amihez kedve volt,  
amit a legjobban szeretett.  
1951 óta él Budapesten.

Cila mama magáról azt  
tartja, sikeres, de magánéle-  
ti szempontból nem boldog.  
Mint mondja, elment a bol-  
dagság mellett. Szép sikerei  
éltetik. Az elért eredmé-  
nyekkel azonban sosem elé-  
gedett, mindig újabb kihívá-  
sokat keres.

**Az egészség megőrzéséről az év végi ünnepek kapcsán**

## Népi gyógyászat karácsony havában is

**A Holisztikus Oktatá-  
si Központ szakmai  
irányításával és szer-  
vezésében egészség-  
napot szerveznek a  
Kertész utca 36. szám  
alatt található Fészek  
Klubban november  
25-én, szombaton, 10-  
től 17 óráig.**

A karácsony hava körüli időszak fokozottan megvi-  
sel mindannyiunkat. Az év  
végi hajrá, a téli vitamin hi-  
ányos időszakban legyen-  
gült szervezet, és az ünne-  
pek jóízű falatozásai, itóká-  
zásai közepette hajlamosak  
vagyunk megfeledkezni  
esendőségünkéről. Mindez  
csak akkor jut ismét  
eszünkbe, ha már kész a

baj. A szervezők szeretnék  
ezzel az ingyenes rendez-  
vényvel, illetve az ott el-  
hangzó előadások segítsé-  
gével felhívni a figyelmet  
olyan egészség megőrző és  
gyógyító módszerekre, me-  
lyeknek több évszázados,  
esetenként több évezredes  
múltja van. Ezek jól illesz-  
thetők az államilag elismert  
orvoslás módszereihez,  
nélkülözhetetlenek elsősor-  
ban a megelőzés, és a  
gyógyulás rehabilitációs  
időszakában, mellékhatás-  
mentes segítséget nyújtva  
az amúgy sem könnyű  
helyzetekben, az egészség-  
telenség állapotában lévő-  
k számára. Önálló gyógyító  
hatásuk alapja a hagyo-

mány és az, hogy a betegsé-  
gek lelki okait keresi. Eb-  
ben a szemléletben mindig  
a teljes embert állítja kö-  
zéppontba, ezt jelenti a ho-  
lisztikus kifejezés, mely  
céljaink szerint az egész  
rendezvény szellemiségét  
áthatja majd.

**Előadások:** (látogató-  
suk ingyenes.) Étkezési  
szokások, egészséges ét-  
rend a karácsonyi ünnepek  
alatt (is). ■ Bor nélkül nem  
ünnepe az ünnep. A borok  
az egészségmegőrzésért. ■  
Bio-energetika a néphagyo-  
mányokban és a gyógyítás-  
ban. ■ Az ünnepek jóté-  
kony energiái. Energiák,  
sugárzások, és szakrális  
helyszínek. Energiagyógy-

ász messiások. ■ Ha túl  
édes az élet - Népbetegsé-  
gek: a cukorbetegségről és  
az érlemeszedésről ■  
Gyógynövényekkel az  
egészség megőrzéséért. A  
népi gyógyászat nyomá-  
ban. ■ Illatos karácsony,  
karácsonyi illatok. Minden-  
napjaink gyógyító illóolaj-  
jai. ■ Decembri asztroló-  
gia. A csillagos égbolt és a  
népi hagyományok. ■ Sze-  
mélyiségünk és egészsé-  
günk kozmikus tükre. Meg-  
tudhatjuk-e, milyen lesz a  
2007-es év. ■ A mozgás  
öröme. A hógolyózásról,  
szánkózásról, sielésről, hó-  
emberépítésről, és minden  
más mozgásos tevékeny-  
ség hatásáról.

**Ingyenesen kipróbál-  
ható kezelések és tanács-  
adások:** Talpmasszázs  
■ A fül gyógyító és egész-  
ségmegőrző kezelése ■  
Asztrológiai gyorselemzés  
■ Színtanácsadás ■  
Stresszoldó hátmasszázs ■  
Íráselemzés.

**Ünnepi elővásár,** ahol  
a nap témáival kapcsolatos  
árúkinálattól megvásárol-  
hatják az ajándékokat, ka-  
rácsonyfa díszeket, és  
egyéb ünnepi kellékeket,  
megelőzve az ilyenkor szo-  
kásos kapkodást és ideges-  
kedést. Gyerekeknek aján-  
dékalkészítő kézműves fog-  
lalkozás, gyermekjátsho-  
zához, vetélkedő és kvízzjáték  
nyereményekkel.



**Facultas Humán Gimnázium és Szakközépiskola****Nagyobb helyen, korszerű körülmények között**

A Facultas Cognoscendi Akadémia Alapítvány által működtetett iskolahálózat Hernád utcai oktatási intézményei nagyobb helyszínen, szélesebb oktatási kínálattal jelentkeznek az idei tanévtől.

- A már fennálló közoktatási megállapodást követően nyáron került sor az önkormányzat és az alapítvány között arra a hosszútávú épületbérleti szerződésre, amely lényegesen könnyebbé tette a munkát a gimnáziumi oktatás területén - közölte **Tóth Tibor** a Facultas Gimnáziumot és Szakközépiskolát fenntartó alapítvány elnök-képviselője. - A Hernád utca 46. szám alatti épület csaknem egészét - egy emelet kivételével - bérlő, illetve újította fel az alapítvány.



**Gergely József** alpolgármester, **Ripp Ágnes** a művelődési bizottság elnöke, **Devosa Gábor** alpolgármester és **Tóth Tibor** az alapítvány elnök-képviselője a szakmai látogatás alkalmával

Így csaknem duplájára bővült, több diák befogadására alkalmas helyszínen folyhat az oktatás. Felújításra került az épület lépcsőháza és két emelet, illetve egy új, a mai kor követelményeinek megfelelő, korszerű fel-

szereltségű informatikai terem áll a tanulók rendelkezésére.

Az alapítvány a gimnáziumon kívül szakközépiskolát is működtet, mely az érettségi utáni iskolarendszerű nappali képzést biztosít marketing- és

reklám, vállalkozási, logisztikai és személyügyi ügyintéző szakmákban.

A Debreceni Egyetemmel való együttműködés alapján az alapítvány Akadémiája az eddigi Európa-szakértői másoddiplomás képzés mellett,

2007 szeptemberétől tervezi az első diplomás bölcsészképzés elindítását. A gimnáziumba felvételt nyert diákok humán területen, az alapozó képzésen túl egyetemi előkészítő szakkörökön - magyar, történelem, pszichológia és jog - vehetnek részt. A közoktatási megállapodás értelmében az alapítványi iskola tanulói igénybe vehetik a kerület szlovákiai táborát, míg a kerületi gyerekek előnyt élveznek az alapítványi iskolába való felvételnél. Az alapítvány angol szakmai utakat szervez, illetve tervezik amerikai cserediák hálózat kiépítését is.

További információ: [www.facultas.hu](http://www.facultas.hu), vagy a Facultas Humán Gimnázium és Szakközépiskolában, a Hernád utca 42-46. szám alatt, telefonszám: 413-7362.

**A Facultas Humán Gimnázium és Szakközépiskola****felvételt hirdet**

**8. osztályos diákok részére, nappali tagozatának 9. évfolyamára**

Az iskola elsősorban humán érdeklődésű fiatalokat vár, akik bölcsész, jogász, és államigazgatási pályákra készülnek, vagy a humán szférában akarnak elhelyezkedni. Az alapképzésen túl szakkörök, tréningek, egyetemi előkészítők (magyar, történelem, jog, pszichológia) gazdagítják az oktatás színvonalát, és biztosítják a diákok számára, hogy versenyképes, emeltszintű érettségivel készüljenek fel az Európai Unió és a felsőoktatás kihívásaira.

**További tudnivalók:**

- Az első éves diákok 2007 szeptemberétől angol, német, orosz és francia nyelvek közül választhatnak (*Az angol nyelv kötelező*)
- Reál tantárgyakból gyengébb tanulónak szintrehozó korrepetálásokat szervezünk
- Szakmai utakat szervezünk Angliába és tervezett az amerikai cserediák program
- Tervezett az ECIDL oktatás, és az ingyenes szakmai vizsga
- Érettségit követően felsőfokú szakmák szerezhetők marketing, reklám, vállalkozás, logisztika és személyügy területeken
- Más iskolából átjelentkezők kérelmét is elfogadjuk
- A tandíj 4500 Ft/hó



Az Európai Unió tagállamaként a legjobb választás az általános iskola után a

**Rugalmas, diákközpontú magángimnázium**

**Tanulj te is nálunk tovább!**

Facultas Humán Gimnázium és Szakközépiskola - 1078 Budapest, Hernád utca 46., Tel: 413-7362, [www.facultas.hu](http://www.facultas.hu)



## Árpád-házi Szent Erzsébet plébánia

1074 Rózsák tere 8. Tel./fax.: 322-4117

November 7-én, kedden 17 órakor a Karitászmunkatársak gyűlése. November 8-án, szerdán 16,30-tól 17,30-ig a KÉSZ fogadóórája a plébánián. Az esti szentmise után „felnőttek hittanja” a hittanteremben. November 9-én, csütörtökön 14 órától Idősek Klubja a hittanteremben. November 16-17-18-án, csütörtök, péntek, szombaton 18 órakor templomunkban lelkigyakorlat a búcsú alkalmából. Tartja: dr. Stift Zoltán atya. November 19-én vasárnap Árpád-házi Szent Erzsébet ünnepe, templomunk búcsúnapja. Gyűjtés a Karitászcéljaira. Ezen a napon délután 16 órakor lesz a Szent István Bazilikában a Szent Erzsébet Jubileumi Év ünnepélyes megnyitó szentmiséje. November 26-án, vasárnap Krisztus Király ünnepe, az egyházi év vége. 18 órakor szentmise Dr. Kada Lajos érsek halálának 5. évfordulója alkalmából.

November hónapban minden hétfőn és pénteken este 18 órakor elhunyt szeretteinkért mondunk közös misét. Az erre szánt összeget, kérjük, dobják be a „mindenki miséje” perselybe, mellékelve az elhunytak keresztnévét.

### Görög Katolikus Egyházközség

## A cserkészeti híd és misszió

Templomunk búcsúnapja október elsején, Mária oltalma ünnepén lett volna, amelyet a helyhatósági választások időpontjával való egybeesés miatt október 8-án tartottunk meg.

Cserkészközösségünk cserkészavatással ünnepelte meg ezt a napot, mely alkalommal újabb fiatal lett közösségünk tagja az úgynevezett kósza korosztályban. Ez a 16 éven felüliek cserkészcsoporthoz, neve angolul rover, magyarra fordítva vándort, országjárót jelent, de nálunk a kósza elnevezés honosodott meg. Az elnevezés több szempontból is kifejező: tagjai szeretnek kirándulni, keresik helyüket az életben, őket a szürke nyakkendő különbözteti meg a zöld nyakkendő cserkészkorosztálytól.

Mi is a lényeg, miért is lenne jó, ha minél többen lennének cserkészek?

Mint korosztályos közösség, segít beilleszkedni a társadalmi életbe, segít a toleranciát magunkévá tenni. Hadd idézzem, azt a gondolatot, mely egy cserkészvezetői összejövetelen hangzott el még 1990-ben: a cserkészeti híd és misszió. Híd, mert bevezet a társadalmi életbe, és misszió, mert felkarol az egyedülállótól.

Mint minden társadalmi intézménynek, a cserkészletnek is voltak, vannak, felívelő szakaszai, illetve hullámvölgyei. Ez alól a mi közösségünk sem kivétel. De ha elgondolkozunk azon, hogy vannak-e eredményeink, arra talán a legjobb bizonyíték: amiről közösségünk tagjai, cserkésztestvéreink vallanak. Miszerint legjobb barátai a közösségből kerülnek ki, a kapcsolatok nem csak a heti összejöveteleken, hanem a hétköznapiakban is élnek.

dr. Sasvári László

# Halottak Napja

A búcsút intó ős hangulatába simul bele november 2-a, Halottak napjának csendes visszaemlékezésekkel teljes ünnepe. Ezt a napot mindannyian elhunyt szeretteink emlékének szenteljük.

Csodálatosan szép és megcsodálható a temetőinket elborító virágtenger, a mécsesek lángocskáinak szelíd ragyogása. A szemünk sarkában megcsillanó könnycseppek az emlékezés drága perceink kísérői. Felidézzük az elmúlt időket. Gondolatban együtt vagyunk szeretteinkkel, akik előttünk távoztak a földi életből, akik már átlépték az örökkévalóság küszöbét.

Olyan megnyugtató a hívó ember számára annak bizonyossága, hogy a halál az örök életbe való átlépés csodálatos pillanata. Földi életünk a nagy próbatétel időszaka. Napról-napra arra

törekszünk, hogy Urunk Jézus tanítása szerint rendezzük be életünket. Örök célunk az üdvösség elnyerése. Abba a mennyi hazába igyekszünk, ahol mennyi Atyánk az örök boldogság ajándékát akarja átadni tetteink minőségének jutalmául.

A Jóisten szeretete, jósága és igazságossága végtelen. Ő szabad akarattal tisztelte meg emberi méltóságunkat. Minden lehetőséget megkapunk tőle, hogy törvényei szerint tudjunk élni. Kezünkbe adta a választás jogát, vállaljuk-e, hogy tetteinket szent akaratához igazítjuk. Döntenünk

kell. Nagyon szeret bennünket, mégis eleget kell tennünk igazsága törvényének. Az örök üdvösség elnyerése rajtunk múlik, el is veszíthető! Az örök kárhozat ténye kemény valóság.

Adj a Úr, hogy életünkben azt az utat járjuk, amelyre Ő tanít bennünket. Ez az út nem mentes a nehézségektől, de már itt a földön boldogsággal teljes. Utunk végén pedig, reményeink szerint ismét találkozhatunk szeretteinkkel, akik már a mennyi örök boldogság részesei.

Szűcs Gizella

Szent Erzsébet Plébánia

**Mindenkit szeretettel várunk a Presbiteriánus Misszió alkalmaira: szerda 18 órakor biblia óra, vasárnap 10.30 órakor Istentisztelet.**

**Minden hónap első vasárnapja délután 17 órakor evangelizációs alkalmat tartunk.**

**Keresztyén könyvtárunk működik! 1074 Rákóczi út 78. I/4. Tel.: 322-9317, [www.reformatus.org](http://www.reformatus.org)**



**111 éve tették le a templom alapkövet.** Október 20-án hálaadó szentmisét tartottak a Szent Erzsébet Plébániatemplom alapkövetételének 111. évfordulója alkalmából. A Rózsák terei templom alapkövét I. Ferenc József tette le 1895. október 20-án.

### FASORI REFORMÁTUS EGYHÁZKÖZSÉG

#### Állandó alkalmak

Vasárnap 10 órakor istentisztelet, 10 órakor istentisztelet gyermekeknek 3 korcsoportban: 1. csoport 4-6 évesek, 2. csoport I-III. osztály, 3. csoport IV-VI. osztály. Négy éves korig gyermekmegőrző szolgálat. Minden hó első vasárnapján 17 órakor zenés áhítat. Kedden 10 órakor bibliaóra, 18 órakor felnőtt bibliai tanfolyam. Szerdán 18 órakor bibliai közösségi óra, 18.30-kor ifjúsági bibliaóra egyetemista és főiskolás korosztálynak. Csütörtökön 18 órakor gyülekezeti bibliaóra. Pénteken 17 órakor ifjúsági bibliaóra a középiskolás korosztálynak,

18.30-kor fiatal felnőttek bibliaórása. Gyülekezeti hittanórák és konfirmációi órák hétköznapi korcsoportok szerint

#### Egyéb alkalmak

Férfi bibliaóra minden hó 1. és 3. keddjén 18 órakor. Pároskör minden hó 3. péntekén 18-20 óráig. Fiatalasszony- és anyakör kéthetente szombaton 16-18 óráig. Alkalmairól bővebb felvilágosítást a Budapest Fasori Református Egyházközség Lelkesi Hivatalában kaphat, hétköznapiakon: 9-13 óráig. Cím: 1071 Bp., Városligeti fasor 7. Tel: 342-7311



## 100 éves a Dob utcai iskola Jubileumi iskolanapok

A Magyar-Angol Kéttannyelvű Általános Iskola és Vendéglátó Szakiskola ebben a tanévben ünnepli 100. születésnapját. Ez alkalommal 2006. november 15-17. között iskolanapokat rendeznek, melynek programjaira szeretettel várják az iskola hajdani tanítványait és a jelenlegi diákokat szüleikkel, hozzátartozóikkal együtt.

A részletes program a következő:

### November 15-én

- 10.00 órákor angol nyelvű vers- és prózamondó verseny  
- 16.30 órákor kiállítások megnyitása (rajzkiállítás, iskolatörténeti kiállítás)

- 17.00 órákor Ami bennünket összeköt címmel megnyitó ünnepség a tornateremben

### November 16-án

- 9.00 órákor interkulturális délelőtt, az iskolában tanul nem magyar anyanyelvű diákok műsora

- 16.00 órákor nemzedékek találkozója: volt tanárok, tanulók közös emlékezése, a régi idők iskolájának felidézése, a jelenlegi diákok és pedagógusok a mai szokásokról mesélnek

### November 17-én

- 10.00 órákor testvéróvodáink - a Dob és a Csicssergő Óvoda - nagycsoportosai köszöntik a 100 éves Dobsulit; a műsor után közös játszótér és kakaó parti  
- 17.00 órákor gálaműsor a tornateremben

**November 6-tól 17-ig** váltóversenyek, iskolabajnokságok a Dob-kupáért.

Az iskolanapok fővédnöke Hunvald György, Erzsébetváros polgármestere, védnöke dr. Kispál Tibor önkormányzati képviselő.

**Támogatók:** Az Erzsébetvárosi Képviselő-testület Művelődési Bizottsága, A Pro Scholis Urbis Alapítvány, Basa 2000Kft., Corvinus Bistro Kft., DOB Papír Bt., ERVA Zrt., Dr. Babus Lászlóné, Hont András.

# Obersovszky-díj

A Művészetbarátok Egyesülete a Pataky Művelődési Központ támogatásával hetedszer rendezett kiállítást a Pataky Galériában (X. Szent László tér 7-14.). Ezúttal ötvenhat kiállító - az ötvenedik évforduló jegyében - az 1956-

os forradalom és szabadságharc emlékének tiszteleg. A hatvanhárom alkotásból álló, november 11-ig látogatható tárlat megnyitó ünnepségén került sor az 2001-ben alapított Obersovszky-díj átadására, amelyet idén Pomogáts

Béla irodalomtörténész vehetett át. Október 20-án az egyesület szervezésében Obersovszky Gyula író, költő, főszerkesztő hajdani lakhelyénél (XIII. Keszkenő utca 35.) elhelyezett emléktáblánál tartottak koszorúzást.

## Programok az Erzsébetvárosi Közösségi Házban.

November 12-én 15 órákor „Jaj, de magas ez a vendéglátó” címmel a Takács Béla Zenebarát Kör nótáestje. Kísér: Lakatos Flóris és cigányzenekara. (Belépődíj: 500 Ft.) November 15-én 17.30-kor Titánia panasza - Erzsébet királyné a költő címmel a Művészetbarátok Egyesülete Irodal-

mi estje. (A belépés ingyenes.) November 16-án 12 órákor Találkozás, beszélgetés Jolsvai András íróval, a 168 óra közéleti hetilap újságírójával. A NYUBUSZ és erzsébetvárosi tagszervezete rendezvénye. (A belépés ingyenes.) November 17-én 17.30-kor a Művészetbarátok Egyesülete alkotóinak kiállítása, megtekinthető november 30-ig.

## Köszönet a támogatóknak

A Magyar - Angol Kéttannyelvű Általános Iskola és Vendéglátó Szakiskola Boldog Iskolásévekért Alapítványa köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a 2005. évi jövedelemadójuk 1 %-ával támogatták célkitűzéseit. A befizetett összeget a következőkre fordítják: - a két tanítási nyelvű program szerint

tanuló diákoknak tankönyveket vásárolnak, - a tanév végén a tanulmányi versenyek győzteseit jutalmazzák, - tanév folyamán jutalomkiránduláson vehetnek részt a

legtöbb közösségi munkát végző gyerekek, - az erdei iskolai programok, a nyári táborok résztvevői - elsősorban az arra rászorulóknak - hozzájárulásban részesülnek.

## REJTŐ KÁROLY (1919-2006) emlékezete

Rejtő Károly a Baross Gábor Általános Iskola egyik, mindenki által szeretett tanára, igazgatóhelyettese, megbízott igazgatója 2006 októberében hirtelen itt hagyott bennünket.

Tanítóképzőt végzett először. Igazi kántortanítói erényekkel rendelkezett: hangszeren játszott, szépen énekelt, s már csupán megjelenésével is nyugalmat, békét teremtett minden közösségben.

Az 50-es években a kerület egyik első technika szakos tanárává képezte magát és számtalan fiatal pedagógusnak adta át tudását kerület szerte. 13 éven át volt igazgatóhelyettese az akkor Hernád 42-nek. Pontosságra, hibátlan munkára, jó ízlésre, külső- és belső rendre nevelt minket. Felesége korai halála után a zene volt vigasztalója. Évtizedeken át orgonált minden este az egyik budapesti katolikus templomban.

Boldog volt, ha hallotta, hogy mi mindent őriztünk meg a tőle tanultakból, ugyanis egész munkás életét a VII. kerületben töltötte: a Hernád 3-ban kezdett, majd a mai Barossban tanított évtizedekig.

Emléke tartást adhat mindönknek, akik ismertük.

**Baross Gábor Általános Iskola**



Jóllehet már jócskán benne vagyunk az őszben, a nyári emlékek felidézése egy kis derűt csempészhet e fátyolos novemberi napok komorságába. Az Alsóerdősor utcai Ének-Zene Tagozatos Általános Iskola és Gimnázium hagyományosan megrendezett honismereti táborát idén Nagy Imre születésének 110-ik, az 1956-os forradalom 50-ik évfordulója jegyében rendezték meg Kaposváron. A Burghardt Jenőné, igazgatóhelyettes által vezetett tábor számtalan érdekes ismeretterjesztő programmal zajlott, a gyerekek egészséges környezetben ismerkedhettek a természet szépségeivel, a Dél-Dunántúl történelmi, kulturális és építészeti emlékeivel.



## A Rózsák terei óvoda múltja és mindennapjai

# 130 éves a Brunszvik óvoda

A Rózsák terei Gróf Brunszvik Teréz Óvoda idén fennállásának 130. évfordulóját ünnepelte. Ennek kapcsán az alábbiakban bemutatjuk a patinás intézmény múltját és jelenét.

### Az óvoda rövid története

Gróf Brunszvik Teréz (1775-1861) a magyar óvodaügy megalapítója. Európa első óvodáját, édesanyja házában a Mikó utcában Angyalkert néven, 1828-ban nyitotta meg, saját költségén. Ő volt az, aki később gyűjtést kezdeményezett újabb óvodák létrehozására is.

A hajdani Szegényház téren - a mai Rózsák terén - álló épület Pucher József építész tervei alapján készült. A gr. Tisza Kálmánné, az Országos Kisdedovó Egyesület elnökének koordinálásával és közbenjárásával számtalan, köztisztelőben álló, neves személy adakozott, melynek köszönhetően 1875-re készen állt a Kisdedovóképző Intézet díszes, korszerű épülete a mai Rózsák terén. Ferencz József király és Erzsébet királyné jelenlétében 1877. január 21-én fényes ünnepség keretében szentelték fel az épületet. A kisdedovók szaporodása és az intézet jó híre miatt idővel az épület befogadóképessége szűknek bizonyult, ezért a Péterfy Sándor utcára néző telken bővítették az épületet. A kibővített Kisdedovóképző Intézet felszentelése 1887. november 20-án zajlott. Az Intézetben a magas szintű oktatás egyre nagyobb elismerést váltott ki, Brunszvik Teréz szellemé áthatotta a nevelést, különös tekintettel a hazaszeretetre és az erkölcsi nevelésre. A későbbiekben, mint Óvóképző Inté-

zet és Mintaóvoda működött és igen nagy sikereket ért el ország- és világszerte. 1952-ben az Óvóképző Intézetet hagyományai, szellemisége miatt megszüntették és az épület nagy részébe a Szerb-Horváth Nemzetiségi Iskolát helyezték. Az Óvóképző Intézet mintaóvodája azonban szerencsére megmaradt és jelenleg is a kerületben élő gyerekek részére óvodaként működik, Gróf Brunszvik Teréz Óvoda néven.

Simon Péterné kezdeményezésére jött létre 1991-ben a Brunszvik Teréz Óvodavédő Egylet, az

lesztő pedagógussal, logopédussal és 6 dadussal dolgozik, akiknek nagy része hosszú évek óta tagja közösségünknek. Nevelői tevékenységünk során és a magánéletben is összetartó csapatot alkotunk, kölcsönösen jó a kapcsolat a szülőkkel, mindez pedig úgy érzem, pozitívan kihat az óvoda egészére - mondta Országhné Kun Júlia óvodavezető, aki maga is húsz éve tagja e közösségnek.

A négycsoportos óvodában a fejlesztést segíti az a mérési rendszer, mely adott időszakokban

mányzat jóvoltából pedig ingyenes úszás- és kórsolyaoktatás van.

Az óvodások mozgásigényének főként az udvar és a tornaterem ad teret, előbbi felújítására, az elavult játékok ez évi cseréjére ígéretet kaptak az önkormányzattól. Minde mellett helyi és fővárosi pályázatok segítségével igyekeznek még szebbé és korszerűbbé tenni az óvodai környezetet, így például tervezik a tornaterem egyik teljes falára tükör elhelyezését és a padozat cseréjét.

Az óvodában nincs kijelölt nyílt nap, az ér-

a népszerű Szülők Nevelők Bálját is. Az óvoda fennállásának 130. évfordulója idén a Teréz napok keretében zajlott, melynek egyik kedves színfoltja volt az óvodatörténeti kiállítás, ahol a régmúlt idők játékeit, emlékeit valamint az óvoda jelenének mindennapjait mutatták be

A jubileumi ünnepi műsort október 14-én rendezték meg az Evangélikus Kollégiumban. Országhné Kun Júlia óvodavezető nyitotta meg az ünnepséget, majd Jókai Anna, Kossuth díjas író, az óvodavédő egylet fővédnöke mondott köszöntőt, többek között beszédet mondott Harcsa Tiborné a Martonvásári Óvodamúzeum vezetője, az óvoda védő egylet egyik alapítója és Felicia De Jerando Teleki, aki Brunszvik Teréz oldalági rokona, az egylet tiszteletbeli elnöke. A 130 éves évforduló alkalmából Széri Varga Géza szobrászművész által készített emléktáblát adományoztak azoknak, akik az elmúlt évtizedekben önzetlen és lelkes munkájukkal támogatták az óvoda, illetve az óvodavédő egylet tevékenységét. Így Jókai Annának, Harcsa Tibornénak, Felicia De Jerando Telekinek, a Kautzky család képviselőjében Kopetty Lia színművésznőnek, Mensáros László színművésznőnek, melyet fia Péter vett át, Sztankay István színművésznőnek, Simon Péter képviselőnek és nem utolsósorban Simon Péternének, az óvodavédő egylet alapító elnökének.

Az ünnepi műsorban többek között közreműködtek az óvodások, a Mirizo táncsoprot, az Alsóerdősor utcai iskola tanulói és a Budapest Táncgyűttes tagjai.



1800-as évek közepén megalakult Országos Kisdedovó Egyesület jogutódjaként.

### Az óvoda jelene

Az intézmény nevelési filozófiája Gróf Brunszvik Teréz egy gondolatára épül miszerint „Nevelés teszi az embert”. Ehhez kapcsolódóan a helyi nevelési programot is a brunszvik hagyományokra alapozták, melyben főszerepet kap az erkölcsi- és az anyanyelvi nevelés, a mozgás és a játék segítségével. Mindez pedig barátságos óvodai környezetben és az óvodavezető által „egy nagy családként” definiált felnőtt közösség közreműködésével.

- Intézményünk 8 óvodapedagógussal, fej-

a gyerekek fejlettségi szintjéről tájékoztat. Ugyanakkor a fejlesztő pedagógus szeptemberben a tanköteles korú gyermekek körében elvégzi az úgynevezett Ovisztát, amely a pedagógusok és a szülők számára ad tájékoztatást a gyermekek fejlettségéről, segítséget az iskolára való felkészüléshez.

A speciális foglalkozások az óvodai napirendhez illeszkednek, a gyerekek óvodai balett, foci, testtartásjavító torna, néptánc, játékos németnyelv foglalkozásokon vehetnek részt délutánonként. Ezeket és az óvodai foglalkozásokat túl, amikor csak lehet kirándulásokat, nyáron tábor szerveznek a gyerekeknek, az önkor-

deklódó szülők és gyerekek előre egyeztetett időpontban, a nevelési év bármely napján betekintést nyerhetnek az óvoda életébe. A kapcsolatteremtés és a beszoktatás könnyítése céljából pedig az új kiscsoportosok családját még szeptember előtt felkeresi leendő óvónénijük.

### Jubileumi ünnepség

Az óvoda hagyományai közé tartozik, a névadó tiszteletére minden évben megrendezésre kerülő Teréz napok programsorozat. Ezeket az alkalmakon a gyerekek és a szülők közösen ünnepelnek és vesznek részt a változatos programokon, illetve ilyenkor rendezik meg



BUDA KATALIN HELYTÖRTÉNÉSZ ROVATA

# Erzsébetvárosban született Füst Milán költő, író

A Hársfa utca 6. szám alatti háromemeletes klasszicista ház egyik lakásában 1888-ban született és élte gyermekkorát Füst Milán háromszoros Baumgarten és Kossuth-díjas költő, író, drámaíró, esztéta. Édesapja halála után a Dohány utca 63. sz. alatti házba költöztek, ahol édesanyjának trafikja volt. Füst Milán 1908-ban megismerkedett Osvát Ernővel. Az Osvát szerkesztette Nyugat folyóiratban jelentek meg első írásai. Barátság kötötte Karinthyhoz, Kosztolányihoz, Tóth Árpádhoz, Somlyó Györgyhez. Füst Milán 1912-ben kereskedelmi tanári oklevelet és jogi doktorátust szerzett. Felső kereskedelmi iskolában tanított, így például a mai II. Rákóczi Ferenc Fővárosi Gyakorló Közgazdasági Szakközépiskola elődjében (Wesselényi u. 38.). Az intézménynek olyan híres tanárai voltak mint Germanus Gyula irodalmár, későbbi orientalista és Rubinyi Mózes nyelvész és irodalomtörténész. Füst Milán első verseskötete 1914-ben jelent meg Változtatnod nem lehet címmel. Lírájára főként Berzsenyi

költészete és az Ószövettség zsoltárai hatottak. Füst Milán újszerű versformálása és kifejezésmódja miatt a konzervatívok támadásának volt kitéve. Harmadik születésnapja után azt írta Naplójába, hogy „Az ember igazi hazája - gyermekora”. Meg is magyarázza, miért van honvágya ebbe az igazi hazába. A gyerek minden érzékszerve intezivebben, frissebben ragadja meg az érzéki benyomásokat, mint akár a fiatalemberé. Naplójába bejegyezte egy régi születésnap emlékét: „Szappanbuborékokat fújtam kedves, jó gyermekek közt s szálltak az estében - hogy megnyugtattot! Aztán jött az esti fény s az esti aranyozásban a sötétzöld és világoszöld fák álldogáltak: én a fübe küdtem, s néztem a világos és sötét aranyú fákat, - pávahangok hallatszottak messziről - a fűszálak mint a nagy kardok, oly élesek és merevek és nagyok - s a gyönyörű nagy, dús mákvirágok, máklevelek s bokrok! Hozzá egy születésnap zene: két gyermek, szívétfájdító, magános zongora-hegedű gyakorlata a hűvös magánosságban”. Füst Milán-



nak nagy hiányérzetet okozott, hogy nem volt gyermeke. Többször megírta a gyermekes család elképzelt otthonát. „Ott fekszik a gyerek hasmánt a szőnyegen, nyitott könyv van előtte. Olvas: búzgón, a gyerekszív minden édességével csüngve hősei sorsán, úgyszólván belesemmisülve ebbe az édességbe. Este van s fölöttünk egy zöld ernyős lámpa világít. Anyja kint csevetel a konyhán, honnan is finom zajok hatolnak el időnként ide, egy-egy csörrenés, evőeszközök pengése, de valahonnan a falon át beszűrődik még egy kis dalos hullámozás is, - valaki zongorázik

fenn vagy lenn egy másik emeleten”. Édesanyjának 1916-ban történő elvesztése után különös képességére lett figyelmes. „28 éves koromban közvetlen anyám halála után látóember lettem, clairvoyant ... Emberek élettörténetét mondtam el első látásra, s nagy feltűnést keltettem vele a pszichológusok közt”. Látó tehetsége a versírásban is tetten érhető. Levél Kanadából című versének két sora így szól: „Ám ősszel...mikor lejönnek végre a hegyi vadászok,/ -- Oly jól ismerem őket! - egyikök piros sipkával integet.” Füst Milán hozzáfűzte, a vadásznak nem lehet piros sapkája, mert a vad megszűröl meglátná és elfutna. „1943-ban egy éjszaka Széchenyi Zsigmondnak Alaszkában vadásztam című, kitűnő könyvét olvastam, amelyben azt írja, hogy 1935 nyarán érkezett oda, s a legnagyobb meglepetésére arról értesült, hogy egy legújabb rendelet értelmében a vadászok kötelesek ezentúl vörös sapkát hordani, s e rendelkezést az tette szükségessé, hogy az utóbbi időben több baleset adódott, a vadászok ugyanis

egymásba lőttek. Vagyis a hihetetlenül hangzó rendelkezést éppen akkor hozták Alaszkában, mikor én Budapesten a vadászok piros sapkájáról írtam”.

Füst Milán 1931-ben megírta jelentős drámáját, a Negyedik Henrik királyt, 1942-ben A feleségem története című regényét. 1949-től 1955-ig egyetlen könyve sem jelent meg. A II. világháború idején nagy részben elpusztult, 40 évig írt naplójának gondolatait elevenítette fel: Ez mind én voltam egykor és a Feljegyzések az út mentén című két kötetében (1957). Emlékezők és tanulmányok (1956), Hábi-Szádi küzdelmeinek könyve (1958). Súlyos betegen még megérte összegyűjtött műveinek folyamatos kiadását és Negyedik Henrik király című drámájának nagy sikerű előadását. Utolsó műve a Szexuál-lélektani elmélkedések - 1967-ben bekövetkezett halála után - először a párizsi Magyar Műhelyben jelent meg 1970-ben. Emlékére felesége, Helfer Erzsébet költői jutalmat alapított, melyet az Írószövetség évente két költőnek, illetve prózaírónak ítél oda.

## Bajnokait köszöntötte az MTK sakk szakosztálya

Az MTK sakk szakosztálya 2006-ban eredményes, sikeres évet zárt. Bajnokaikat, Gara Anitát, Gara Tíciát és Prohászka Pétert, október 26-ai szezonnyitó rendezvényükön ünnepelték.

Gara Anita a Torinói Női Sakk Olimpian V. helyezett magyar csapatnak sikeres tagja volt, míg az országos bajnokságon V. helyezést el. Gara Tícia a felnőtt női országos bajnokságon egyéniben szerzett bajnoki címet. Kettő együtt a csapatbajnokságon is diadalmaskodtak. A 14

éves Prohászka Péter nem csak az egyesület, hanem a magyar sakk sport egyik nagy reménysége. Többszörös korosztályos bajnok, egyéniben pedig saját korosztályában Európa Bajnoka lett.

A férfi I. osztályú csapatbajnokságon a PMSE - AH - MTK csapat V. helyezést szerzett. A sakk szakosztály Hársfa utcai termében Krizsány László vezetésével eredményes nevelőmunka folyik: a kerület fiataljait oktatják itt, közülük a legjobbak már versenyeken is sikeresen szerepelnek.



Prohászka Péter és dr. Gara Imre a sakk szakosztály elnöke



# Apróhirdetés

HIRDETÉSFELVÉTEL: GARAY UTCA 5. ERZSÉBTVÁROS SZERKESZTŐSÉG. INFORMÁCIÓ: 462-34-11

■ **LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ.** Teljes körű gázkészülék javítás, gépi duguláselhárítás, víz-, villanyyszerelés 0-24-ig, hétvégén is! Tel.: 321-8082, 06(20)396-9196

■ **KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT:** dugulás elhárítás, víz-, villany-, gáz-, fűtés-szerelés és gázkészülék javítás anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 321-1826

■ **Erzsébetvárosi gyors szerviz:** teljes körű gázkészülék javítás, fűtőszelvény, dugulás-elhárítás, víz-, gáz-, villanykészülékek javítása 0-24 óráig, hétvégén is. Tel.: 321-3174, 06(70)609-2550

■ **GÁZKÉSZÜLÉK JAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT!** Cirkók, konvektorok, cserépkályhák, tűzhelyek, vízmelegítők karbantartása, javítása garanciával, 0-24 óráig, hétvégén és munkaszüneti napokon is! Tel.: 292-1990, 06(20)334-3438

■ **Gázszerelő gyors szerviz 0-24 óráig, hétvégén is,** teljes körű víz-, gáz-, villany- és fűtőszelvény. Tel.: 322-1036, 06(30)3678-675

■ **Duguláselhárító gyors szerviz 0-24-ig, hétvégén is,** teljes körű víz-, gáz-, fűtés, villanyyszerelés. Tel.: 06(20)350-3600, 322-1036

■ **Kőműves burkolási, festés-mázolási munkákat,** teljes lakásfelújítást vállal. Tel.: 210-6130, 06(20)426-3626

■ **Vállalkozó vállal vízszelvény, fűtőszelvény, gázszerelés átalakításokat, dugulás-elhárításokat,** ingyenes kiszállás, kőműves munka, burkolás és komplett lakásfelújítást, nagybontás munkáit esetén a nyugdíjasoknak 10 % kedvezmény. Tel.: 06(20)9125-128

■ **Tv, cd javítás garanciával,** kiszállási díj nélkül, javítás esetén. Tel.: 210-4281, 06(30)394-4090

■ **KÖLTÖZTETÉS** olcsón, szakszerűen! INGYENES pótkocsi, dobozok! Bauer-Teher Tel.: 292-1612, 06(30)944-3717

■ **Kirobbanó wellness mellékjövedelem,** ügynökösködés, kereskedés kizárva! Önálló időbeosztással, érettségivel előnyben! Tel.: 409-0585, 06(70)605-7337, tromvari@t-online.hu

■ **Gyógypedikúr-manikúr, testmasszázs.** Bajcsy Zsilinszky út 15. Tel.: 06(20)483-5501, 06(30)466-8429, 302-4090. Kérésre házhoz megyek! Moldován Ildikó

■ **Fogsorjavítás megvárható!** Fogpótlások kedvező áron. Gyulai, Erzsébet krt. 51. f/5. Tel.: 342-3429, 06(30)231-1519

■ **Randevúzz már ma!** Nálunk több ezer főből választhatsz! Magyarország legelismertebb társasjáték klubja. Cronos: 302-7324

■ **Színes televíziók helyszíni javítása,** kiszállási díj nélkül. Puska Géza 342-6425 (üzenet-rögzítő is)

■ **Vízórszerelés,** egyéb vízvezeték szerelés, gázkészülék javítás. Tel.: 251-4912

■ **Redőny, relax,** harmonikaajtó, rolettaszerelés, javítás hétvégén is! Tel.: 261-7298, 06(30)318-5217

■ **Pedikúr, manikúr,** egészségmegőrző testmasszírozás a kerületben. Zsóka, Tel.: 06(30)250-5774. Hívjon bizalommal, házhoz is kimegyek!

■ **ÉLETJÁRADÉK.** Vállalnám idős, egyedülálló úr vagy hölgy részére, havi rendszerességgel életjáradék fizetését, ingatlan tulajdonáért cserébe. Bármilyen megoldás érdekel. Tel.: 06(1)411-1341, 06(1)411-1342

■ **Televíziók javítása,** készülékek beállítása, összehangolása helyszínen, megbízható időpontban. Zsolnai Zolt, tel.: 2286-187, 3121-455, 06(20)3422-181

■ **Zármeister!** Gyorsszolgálat! Ajtónyitás, zár-szerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, betörésvédelem, lakatosmunkák, galériakészítés! Tel.: 06(30)9613-794

■ **Államilag elismert dajka pedagógiai és gyógypedagógiai asszisztensképzés.** Kasza Szakképzés 06(1)276-5918

■ **Festés, mázolás, tapétázás garanciával,** takarítással. Nyugdíjasoknak, társasházaknak kedvezmény. Tel.: 06(70)282-0071

■ **AJTÓK, ABLAKOK SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA,** szigetelése, zár-cserék garanciával. Horváth Ákos, tel.: 06(30)9628-704

■ **GÁZKÉSZÜLÉKJAVÍTÓ! HÉRA** gázegők, konvektorok, tűzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Bán László Tel.: 220-9765, 06(20)432-5598

■ **Antikváriumunk** készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, vitrintárgyakat, régi képeslapokat, valamint CD-t, DVD-t, hanglemezt. Tel.: 332-0243, 06(20)9220-001

■ **Redőny, relax,** szalagfüggöny, szunyogháló, napellenző szerelése, javítása, garanciával. Tel.: 261-3380, 06(30)973-4378, 06(20)4242-618

■ **Bélyeggyűjteményeket,** régi képeslapokat, régi pénzeket és levélborítékokat vásárolunk. V., Bécsi utca 5. Tel.: 317-4757

■ **Ingatlanügyeit bízza szakértőre.** Ingatlan értékesítés, bérbeadás, keresés, értékbecsülés. Tel.: 06(30)327-4579, www.ingatlanpaletta.hu

■ **INGATLAN ABC** Ingatlan Iroda keres kiadó, eladó lakásokat, üzlethelyiségeket, házakat, telkeket! Tel.: 351-9578, 06(70)383-5004, www.ingatlanabc.net

■ **Redőnykapuk, aluredőnyök,** roletták, rovarhálók, napellenzők. Szénási László Tel.: 06(20)985-1273

■ **Páncéltörés** pianínó eladó. Tel.: 06(20)9885-603

■ **Hajdúszoboszlón,** közel a fürdőhöz kész lakások eladó 240.000 Ft/nm-től. VII. Vesselenyi u. 30. Tel.: 06(30)9243-265, www.orientex.hu

■ **15 éve sikeresen működő ingatlaniroda,** belvárosi eladó és kiadó ingatlanokat keres kiemelt külföldi és magyar partnerei számára. Tel.: 268-0763, fax: 267-2637, www.flottinvest.hu, info@flottinvest.hu

■ **ORVOSHÁZASPÁR** életjáradéki szerződést kötne idős személlyel, ott lakás nélkül. Tel.: 06(30)603-2245

■ **INGATLANKÖZVETÍTÉSRE KERESÜNK** eladó, kiadó lakásokat, teljes körű ügyintéssel. Tel.: 06(30)2953-189, www.ingatlan.com/ingatlan

■ **Fényterápiás kezelést vállalok** bioptron lámpával. Tel.: 06(30)664-5237, 352-7198

■ **Ezüstfelvásárlás!** Evőeszköz készletet (hiánynyas is), tálcát, gyertyatartót, cukordobozt, valamint arany ékszereket, bizsukat, alkarórát, készpénzért vásárolunk. Üzletünk: VII. Vesselenyi u. 19. Tel.: 317-9938

■ **MEISTER és TÁRSA** Ingatlaniroda Ligetváros Üzletház. Ingatlanközvetítéssel kapcsolatos teljes körű ügyintézés, ügyvédi irodával együttműködve, ingyenes hitel-ügyintézés. 1071 Damjanich u. 11-15. Tel./fax: 321-2396, 06(30)9504-551, 06(30)949-8202

■ **Lakáshitel, hitelkiváltás,** jelzálogkölcsön akár otthonában, előzetes díjszámítás, ingyenes ügyintézés. Tel.: 06(70)270-5755, 06(70)201-1208

■ **Ablakszigetelés!** Ajtók, ablakok utólagos szigetelése, szilikon gumival, garanciával. Tel.: 06(20)494-3657

■ **JOGOSÍTVÁNY AKCIÓ!** Elmélet+gyakorlat 54.000 Ft - 30% adókedvezmény vehető igénybe PADLÓGÁZ AUTÓS-MOTOROS ISKOLÁNÁL VII., Rottenbiller u. 5/a. Tel.: 341-1142, www.padlogazjogi.hu

■ **Akupunktúra és gyógynövény-terápia.** Dr. Simon Nóra, rendel: kedd.: 14-től 18 óráig, csütörtök: 16-tól 20 óráig. Bejelentkezés 06(20)5307-819. Cím: Demax Egészségcentrum, 1072 Akácfa u. 54.

■ **Akupunktúra és lágylézer-terápia.** Dr. László Klára, rendel hétfő: 15,30-tól 18 óráig, szerda: 14,30-tól 17 óráig. Bejelentkezés 06(30)2000-604 Cím: Demax Egészségcentrum, 1072 Akácfa u. 54.

■ **Városligethez közel** 3,5 szobás, 2 galériás, 87nm-es, erkélyes felújítandó lakás fantasztikus áron, 16,5 M-ért eladó. 70/456-1071

■ **Dózsa György úton,** 137nm-es, 3,5 szoba+halló, alakítható, emeleti, irodának alkalmas lakás szép házban 34,5 M-ért eladó. 70/456-1061

■ **VII. Lövölde téren** 55+55nm-es, kétszintes iroda-lakás egyben is külön is 24,9 M-ért eladó. 70/456-1062

■ **Eladó VII. Dob utcában** egy szép, tiszta ékszerdoboz, melynek szobái különböző udvarra néznek, kis erkéllyel. Ár: 12,5 M 70/456-1072

■ **Damjanich utcában** szép ház magasszintjén 44 nm-es, 2 külön bejáratú szobás, felújított lakás 13 M-ért eladó. 70/456-1070

■ **Garay térenél** 100 nm-es varroda-eladótér felszereléssel, vagy anélkül eladó. Tel.: 06(30)9518-285

Egyre kevesebb gond,  
egyre több kényelem:  
elszámolás egy évben egyszer

A Fővárosi Gázművek Zrt. kifizetésétől kezdve 2006-tól egy könnyűcsúszós, kiszámíthatóbb és tervezhetőbb elszámolási rendszert, úgynevezett éves elszámolást ajánl fel. Az éves elszámolásra való áttérés az Ön területén 2006 decemberében történik meg.

Az éves elszámolási rendszerben az előző év fogyasztási adatai alapján határozzuk meg a következő év várható mennyiségi értékét, amelyet pontosítottuk az előző 20 év hőmérsékleti adatai alapján. Az így kapott értéket 12 hónapra osztjuk el és ajánljuk meg ügyfeleink részére.

Milyen előnyökkel jár Önre nézve az éves elszámolási rendszer bevezetése?

- Az éves elszámolás segítségével Ön **tervezhetővé**, és egyenlőssé teheti gázfogyasztásával összefüggő kiadásait.
- Az éves elszámolás **kényelmes**, hiszen a gázmérőket csak évente egyszer olvassuk le, így nem kell minden hónapban az aktuális mérőállás "bediktálásával" foglalkoznia.
- Az éves elszámolás **ellenőrizhető**, mert a gázmérőn Ön folyamatosan nyomon követheti a valós fogyasztást és összevetheti a részszámoláson már kiszámlázott értékekkel.
- Az éves elszámolás **rugalmas**, mert ha fogyasztási szokásai megváltoznak, évente egyszer lehetősége van a részszámolási módosítására.

Az éves elszámolási rendszert bemutató tájékoztató levelünket a novemberi számlalevéllel együtt juttatjuk el Önhez. A jelenleg havi mérőállás-közlés (diktálás) alapján elszámoló ügyfeleink a tájékoztató levelet már korábban, szeptember folyamán megkapták.

Az Ön részére megküldendő részszámola értékét a novemberben postázott elszámoló számlán, az „Információ” részben tüntetjük majd fel.

További információért kérjük, hívja ügyfélkapcsolati munkatársainkat a (06 40) 474-474 telefonszámon, vagy keresse fel a [www.fogaz.hu](http://www.fogaz.hu) honlapot.

**INGATLANBANK**  
PETROCARTEL PARTNER

web: [www.ingatlanbank.hu](http://www.ingatlanbank.hu)

**VI-VII. KERÜLETI INGATLANIRODA**

**Irodánk kizárólag a VI-VII. kerületi ingatlanokra specializálódott az INGATLANBANK® -PetroCartel országos ingatlanhálózat tagjaként.**

**Széles ügyfélkörünk részére KERESÜNK ÉS KÍNÁLUNK új és használt lakásokat, irodákat, üzleteket.**

**Címünk: 1071 Bp., Lövölde tér 7.**

**Nyitva: 10-18 óráig.**

**Tel: 413-7229 Mobil: 06-70-456-1070**



## Biztonságban a HILD-del!



**Egyedülálló  
ajánlat a  
HILD-től!**  
**EURO alapú  
egyösszegű  
kifizetés  
a 2006-ban  
szerződőknek!**

• Valósítsa meg álmait! A szerződéskötést követően Ön megkaphatja a lakás értékének akár 20%-át egyösszegben, EURO-ban is, ha 2006-ban szerződést köt!



• Élvezze a mindennapokat! A havi járadékból felhőtlenül járhat színházba, klasszikus koncertekre, gyógyfürdőkbe....

• Költse el szabadon az eddig közös költségre és lakásbiztosításra félretett összeget, mert ezen tételeket már a HILD fizeti!

• Nem lesz gondja lakásának karbantartására, mert mi díjmentesen elvégeztetjük az állagmegőrző munkákat!

• Nem marad egyedül! Ha egészsége megromlik, számíthat rá, hogy a HILD segít Önnek gondozását és ápolását megszervezni.



(06-1) 887 56 00

HILD Örökjáradék Program  
1054 Budapest, Széchenyi u.1.  
Tel: (06-1) 887 56 00  
[www.hild.hu](http://www.hild.hu)



# Antenna Digital

## Családi csomag

### több mint 60 csatornával

### egy éven át

# 0

## Ft havi díjért.\*

**Rendelje meg a 06 40 50 50 40-es számon!**

Az igazi minőség megfizethetetlen, de Ön most egy éven át ingyen élvezheti. Digitális kép- és hangminőség, rugalmasan választható programcsomagok, 50 magyar nyelvű csatorna, elektronikus műsorújság... ez az Antenna Digital.

\*A feltételek megtalálhatók a [www.antennadigital.hu](http://www.antennadigital.hu) weboldalon.

[www.antennadigital.hu](http://www.antennadigital.hu)

**antenna digital**



# Castro Bisztró, a Madách Imre téren

A Bisztró idén februárban költözött át a Ráday és a Kinizsi utca sarkán található helyiségéből.

A vendégek főleg a 20-30-40-es korosztályból kerülnek ki, sok értelmiségi és művész jár ide, vannak olyanok, akik a Ráday utcából is követték az éttermet. Mint majdnem minden étteremben, itt is inkább este és hétvégén van teltház, korra tavasszal és nyáron terasz is üzemel, így összesen 90 fő fér el kényelmesen. Lehetőség van ingyenes internet használatra, a bejáratnál található két gépnél.

Az itt kapható ételek főleg a szerb konyha világából kerülnek ki, a szakács maga is szerb nemzetiségű, de természetesen kapható magyaros és nemzetközi étel is. Napi ajánlat közül is

lehet választani, ezt a pultnál kiakasztott táblán lehet megnézni. Menüt is szolgálhatnak fel (leves, főétel), a kínálatot a bejáratnál lehet megtekinteni. Természetesen a minőségi borok kedvelői itt is megtalálhatják a kedvük szerint valót: vannak borok Badacsonyból, Egerből, Szekszárdról és Villányból. A borok mellett 14-15 fajta minőségi pálinkát is tartanak.

Rendezvények tartására is kitűnő hely, a bisztró hatodik születésnapját is tartották, ekkor jó pár ital ingyen volt. Van egy kis színpad is, ahol főleg jazz-koncertek vannak, de minden jó zenére vevők. Kiállításokat is rendeznek, volt itt már fotó, festmény kiállítás; valamint sajtótájékoztatók helyszínül is szolgál a bisztró.



Kis ízelítő az étlapról: reggeli (9-12 között): toast, rántotta, vitamin omlett; Ételek: rántott camambert áfonyával, tócsni tejföllel, hagymaleves, babaleves, vesalica (sertéskaraj), csapcsica, szalonnás köfte (darált sertés-és marhahús, bacon, fűszerek), 2 személyes szerb vegyes hústál körettel, spenótos vagy négy-sajtos gnocchi, szezámma-

gos csirke, rántott hekk, székelykáposzta. Köretként ajánlanak kapros burgonyát, darabolt burgonyát, rizibizit, salátának ajvart (csípős paprikás-padlizsános krém húsokhoz vagy pirítóshoz), sült paprika, kevert saláta, édességnek totyogós túrós palacsintát, tufahíj (töltött alma hidegen) vagy szilvás süteményt vaníliás öntettel.

## FÖZZÜNK EGYÜTT FINOMAT!

### Erdélyi étkek

Az erdélyi ember nem ingyenc, nem szórakozásból eszik. Dolgos napokon egyszerűen él, ünnepekkor pedig karakteres ételek kerülnek az asztalára, melyekből nem lehet betelni. Az erdélyi konyha olyan emberé, aki keményen dolgozik, aki mértékkel él, de amikor ünnep van, akkor áldoz. A több száz erdélyi receptből most négyet szeretnénk olvasóink kedvében járni.

#### Csirke zöldborsóval

Hozzávalók: 1 db csirke, 80 dkg zöldborsó, 2-3 evőkanál zsiradék, 1 evőkanál liszt, 1 fej hagyma, fél csésze tej, 2 evőkanál tejföl, só, bors, finomra vágott zöldpetrezselyem, 1 csésze húslé.

A darabokra vágott húst forró zsiradékon pirosra sütjük, majd tányérra tesszük. A visszamaradt zsiradékban a finomra vágott hagymát üvegesre pirítjuk, megforgatjuk benne a zöldborsót, hozzáadjuk a húsdarabokat, sóval, borsal fűszerezzük, és zöldpetrezselymet szórunk rá. Feltöltjük meleg húslével, hogy a húst ellepje, s mérsékelt tűzön, fedő alatt pároljuk. Amikor a hús és a borsó megfőtt, a lisztből, a tejből és két evőkanál hús-

léből eresztéket készítünk, hozzátöltjük és még 2-3 percig a tűzön hagyjuk. Kevergessük közben, hogy a mártás ne csomósodjon össze. A tejfölt is belekeverjük, meglobbantjuk és tálaljuk.

#### Krumplifánk (Pityókafánk)



Hozzávalók: 3 közepes krumpli, 4-5 db tojás, 1 evőkanál liszt, 2 evőkanál reszelt sajt, olaj a sütéshez, só, bors, tört szerecsendió-virág.

A nyers krumplit meg-

hámozzuk, beleszelve a lógó-forró vízbe, majd a levét leszűrjük és kicsavarjuk. Még melegen belekeverjük a tojásokat, sót, borsot és a szerecsendió-virágot. Hozzáadjuk a lisztet és a reszelt sajtot. Összekavarjuk és kanállal galambtojás nagyságúra kiszagatjuk, és könnyedén lepátpítjuk. Megforrósított, bő olajba vetjük. Mikor az egyik felén ropogósra sült, a másik felét ugyanúgy piros-barnára sütjük.

#### Fejes saláta vajmártásban

Hozzávalók: 2-3 fej zöldsaláta, 5 dkg vaj, 1 csésze tejföl, 2 db paradicsom, só, 3-4 evőkanál morzsa, csipet bazsalikom.

A zöld leveleitől megtisztított fejes salátát négy

részre vágjuk, sós vízzel leforrázzuk, majd leszűrjük. Egy edényt kivajazunk, 5 kanál tejfölt teszünk bele, aztán egy sor salátát, bazsalikommal megszórt paradicsomot, melyet karikára vágunk, és így tovább. Tejetre tejfölt és több kis darab vajat teszünk, behintjük zsemlemorzsával és sütőben addig hevítjük, míg a morzsa pirosodni kezd. Melegen tálaljuk.

#### Dióspogácsa

Hozzávalók: 30 dkg liszt, 20 dkg vaj, 20 dkg porcukor, 3 tojássárgája, 15 dkg dióbél, fél citrom leve, 1 db tojás, 1 kávéskanál fahéj.

A lisztet, a vajat, a porcukrot, a sárgáját, a fahéjat, a fél citrom levét és a darált diót jól összedolgozzuk. Kerek formával kivágjuk, az egy felvert tojással megkenjük majd tepsi-  
ben megsütjük középmeleg sütőben.

Jó évágyat kívánok!

Fényes Nóra

## EZEN A NAPON TÖRTÉNT

### 1877. október 28. A Nyugati

A főváros pályaudvarait egyes vasúttársaságok építették. Az Oszták Államvasút Társaság részben francia tervezésű, mutató, új állomását (1891-től a neve Nyugati Pályaudvar) ezen a napon adták át a nagyközönségnek.

### 1952. november 1. A H-bomba

Hét évvel az első atombomba felrobbantása után az Egyesült Államok a Csendes-óceán középső részében, az Eniwetok-atoll kísérleti telepén felrobbantja az első hidrogénbombát. A H-bomba „atyja” a magyar származású Teller Ede volt.

### 1825. november 3. MTA

Megalapítják a Magyar Tudományos Akadémiát. 1825 őszén gróf Széchenyi István „minden jószágnak egyestendei egész jövedelmét az említett intézmény fundusául” ajánlotta fel. Az 1827: XI. tc.-ben aztán kimondták, hogy „az önként és szabad adakozással összeszedett tőke vagyonból Magyar Tudós Társaság állíttassék fel.”

### 1922. november 4. Tutanhamon sírja

Howard Carter angol régész megtalálja Tutanhamon sírját Egyiptomban, a Királyok völgyében. A szenzációs lelet feltárását még ma is misztikum övezi, többek között váratlan halálesetek miatt.

### 1810. november 7. Erkel Ferenc

Megszületik Erkel Ferenc Gyulán. 1834-ben Pesten telepedett le, 1844-ben ő zenésítette meg a Himnuszot.

### 1895. november 8. X-sugár

Wilhelm Conrad Röntgen német fizikus kísérletei során felfedezi az anyagon keresztül hatolni képes, tehát az átvilágító sugárzást, X-sugaraknak (röntgensugarak) nevezi el.



[illegible]

## BEKÜLDENDŐ A FŐSOROK MEGFEJTÉSE.

Szerkesztőségünk címe: 1077 Budapest, Garay utca 5. Aki személyesen szeretné eljuttatni hozzánk megfajtését, szerkesztőségünkben névvel, címmel ellátott zárt borítékban vagy levelezőlapon leadhatja. E-mail címünk: [olvlev@erzsebetvaros.hu](mailto:olvlev@erzsebetvaros.hu). Csak a névvel, címmel ellátott megfajtéseket van módunkban regisztrálni. Beküldési határidő: október 10. A 2006/15. lapszám nyertesei: **Hallósy Béláné 1071 Damjanich u.42., Fodor Mária, 1073 Kertész u. 24-28., Eszterhás Emőke 1078 István u. 53.,** Gratulálunk! Nyereményük könyvtalvány, mely telefonon történő egyeztetés után (462-34-11), szerkesztőségünkben átvethető.

Jelen lapszámunkban megjelenő lejtvény nyertesei az alábbi hirdetésen szereplő kozmetikai szalonban egy-egy kezelést nyertek. A nyereményről szóló levél, telefonon történő egyeztetés után (462-34-11), szerkesztőségünkben átvethető.

***Olvasni jó!***

# Charlotte Brontë: A különös tanítvány

Bár manapság már sokan nem vesznek kezükbe könyvet, hiszen ott az internet, a digitális könyvtárak, ráadásul a televízió, videó és dvd áradat, mi azért lelkesen hirdetjük, hogy remek szórakozás egy-egy jó könyvvel a kezünkben eltölteni naponta néhány fél órát.

Egy arisztokrata családból származó fiatalember, sok hányattatás után Brüsszelbe kerül angol tanárnak. Milyen lesz a sorsa egy fiatalembernek a lányiskolában, ahol előkelő és gazdag, csinosabbnál csinosabb növendékei próbálják magukba szédíteni? Ráadásul az iskola igazgatónője is el akarja csábítani, felhasználva egy szép és érett nő minden felfangját. A fiatalember már-már lángra lobbán, amikor feltűnik az osztályban egy különös tanítvány...

Ha van olyan könyve, melyet megunt, vagy nincs helye a tárolásra, ne dobja ki. Ha leadja szerkesztőségünkben, akkor témája szerint eljuttatjuk az iskolába és a helyi nyugdíjasklubokhoz.

Köszönjük mindazon olvasóinknak, akik felhívásunkhoz csatlakozva, megunt könyveiket felajánlották. Később tájékoztatjuk Önöket arról, hova kerültek az adományok.

## Felhívás!

Egy egész kis könyvtárra való olvasmány gyűlt össze szerkesztőségünkben az adakozó kerületi lakók jóvoltából. Várjuk nyugdíjas klubok, intézmények jelentkezését, akik olvasó-sarokkal szeretnék bővíteni szolgáltatásaikat.



**Kozmetikai  
kezelések az  
egészséges  
és ápoltság  
érdekében**

Bejelentkezés:  
Felkai Brigitta  
20/333-0559  
Cím: 1075 Holló u. 1.

**A helyszínen egyéb  
kozmetikai szolgál-  
tatások is igénybe  
vehetők!**

**AKCIÓK\***

- ✦ bőrmegújító, regeneráló kezelés gyümölcs-  
savval 6 alkalom 7200 Ft, helyett 6000 Ft.  
(egy alkalom ajándék)
- ✦ frissítő, lápláló arckezelés, ajándék  
arc-dekoltázs masszázssal
- ✦ tini kezelés a pattanások ellen, ajándék  
krémrel

\*ezen hirdetés: hirdetésdíjával, egyesített előzetesekkel



## Felvilágosító előadások

A bűnmegelőzésről és a lakásmaffia jelenségekről tart jogi felvilágosító előadást dr. Makkos Gyula jogász az Akácok Udvarban (Akácfa utca 61.) november 13-án 14 órakor. A rák megelőzése és gyógyítása című előadássorozat keretében a bőrrakkal kapcsolatos tudnivalókról beszél dr. Török Mária bőrgyógyász november 27-én 14 órakor.

### Fogadóóra változás

Prof. dr. Hahn György képviselő ez úton tájékoztatja választókerületének lakóit, hogy fogadóóráját a jövőben hétfőnként tartja, 17-től 19 óráig az MSZDP nagydíófa utca 32. szám alatti irodájában. Bejelentkezni nem kell.

## Kiállítások

- Krajcsovics Éva Munkácsy-díjas festőművész kiállítását tekinthetik meg az érdeklődők november 6-ig a KÉKA Galériában (Hevesi Sándor tér 1.). Nyitva: keddtől péntekig 10 és 18 óra között, szombaton 10 és 16 óra között.
- Ghyczy György festőművész Ablaknál című kiállítása nyílt az Erzsébetvárosi Községi Házban (Weszlényi utca 17.). A tárlat november 15-ig látható munkanapokon 10-18 óráig.

## Déli koncertek

A Spinoza ingyenesen látogatható koncertsorozatában november 8-án Castello, Fontana, Biber hegedűszonátái hangzanak fel Vitárius Piroska (barokk hegedű) és Dinyés Soma (csembaló) tolmácsolásában. November 15-én angol barokk kamarazene az Arcangelo Kamara-

együttes előadásában. November 22-én „Aki azonos évben született Spinozával”: J. B. Lully művei, Hortus Musicus 99 Együttes közreműködésével. A koncertek 13 órakor kezdődnek. Cím: Spinoza Étterem, Színház és Kávéház, Dob utca 15., tel.: 413-7489, [www.spinozahaz.hu](http://www.spinozahaz.hu)

## Névnapi műsor

Magyar nóta, operett részletek dalok és táncok adják a november 14-én 15 órakor rendezendő Erzsébet és Katalin napi műsort, Kerekes Katalin Énekstúdiójának és az Akácvirág Táncegyüttes közreműködésével. Helyszín: Akácok Udvar (Akácfa utca 61.).

## Rejtő Jenő estek

November 16-án, 17-én és 28-án 19 órakor Rejtő Jenő műveiből láthatnak kabarét „A HALLGATÁS” illetve „SZEANSZ A FEGYHÁZBAN”

címmel. Főszereplők: Balázs Péter, Pápai Erika, Tahi-Tóth László. Rendező: Balázs Péter Helyszín: Spinoza, Dob utca 15.

## ERZSÉBETVÁROS

a VII. kerületi önkormányzat ingyenes lapja  
Főszerkesztő: Sári Judit · Szerkesztő: Matus Adrien  
Fotó: Kissimon István · Főmunkatárs: Almási Kitti  
Cím: 1073 Budapest, Garay utca 5.  
Telefon: 06-1-462-34-11 Fax: 462-34-18  
E-mail: [ujtag@erzsebetvaros.hu](mailto:ujtag@erzsebetvaros.hu)  
Kiadja: Erzsébetvárosi Önkormányzata  
Megjelenik 41 ezer példányban



**Bölcsességek**  
Én végeztem a feladat oroszán részét: üvöltöttem!

\* \* \*  
Mindenütt jó, de mindig elzavarnak.

\* \* \*  
Olyan nincs, hogy verekedés közben futballmeccs tör ki?

\* \* \*  
Nem minden arany, ami hörszög!

\* \* \*  
Már látom a fényt az alagút végén... de miért dudál?

\* \* \*  
Ha a cápa a tenyeredből eszik, a lábadból is fog.

**Ön tudja, mire. Mi tudjuk, miből.**

HVB Jelzáloghitelek most megfelezett kamatokkal lakás- és szabadcélra, értékbécslési díj nélkül. THM: 4,44%; 4,96%

Várjuk bankfiókunkban: **Thököly út 4. (a Keleti pályaudvarnál)**



Ajánlatunk a 2006.07.01-2006.12.31-ig befogadott, svájcciffrank-alapú jelzáloghitelekre érvényes. Az akciós kamatlábak a hitel futamidejének első 6 hónapjára vonatkoznak. A Bank az egyedi hitelbírálatától függően fenntartja a jövedelemigazolás beérkezése jogát. Az értékbécslési díj elengedése egy lakóingatlanra és azon ügyfeleinkre vonatkozik, akiket a Bank az előzetes hitelbírálat során hitelképesnek minősített. Az akció további részletei, valamint a THM-re vonatkozó előírások a Bank Hirdetményében és a [www.hvb.hu](http://www.hvb.hu) honlapon találhatók.